

**EN** Quick Guide  
**ES** Guía rápida  
**FR** Guide rapide  
**AR** كتيب الإرشادات السريع  
**HE** מדריך מהיר

**iCare** PATIENT2  
**iCare** EXPORT



Quick Guide

**iCare** PATIENT2 & EXPORT  
Quick Guide for  
mobile phones and PC

Rx Only (U.S.)

**icare**



## ENGLISH

### PATIENT2 Quick Guide for Android

Step		Page
1	Start using the iCare PATIENT2 app	4
2	Pair the tonometer via Bluetooth and transfer measurements	5
3	Pair the tonometer via USB and transfer measurements	7
4	Log in	8
5	Graph and table functionality	9

### PATIENT2 Quick Guide for iOS

Step		Page
1	Start using the iCare PATIENT2 app	12
2	Pair the tonometer with your mobile device	13
3	Transfer measurements and Log in	15
4	Graph and table functionality	17
5	Turn on Bluetooth on the Tonometer	19



Read this Quick Guide before using iCare PATIENT2. Follow the instructions step by step.

If you need help in using the PATIENT2 app, contact your healthcare professional or iCare distributor.



## PATIENT2 Quick Guide for Android

Patients can use iCare PATIENT2 for viewing their IOP measurement results and for transferring results to iCare CLINIC or iCare CLOUD. Healthcare professionals can only use the iCare PATIENT2 app for transferring IOP measurement results to iCare CLINIC.



Make sure that the mobile device with the iCare PATIENT2 app installed is set to the correct time and date.



Before taking measurements, update the tonometer's time to your local time, manually from the tonometer's settings or automatically by connecting the tonometer to the iCare PATIENT2 application or to the iCare EXPORT software.

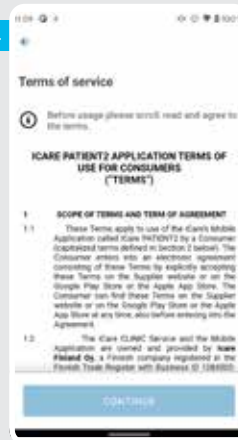
2



3



4



5



1

Download the iCare PATIENT2 app from Google Play Store.



2

Press **START USING THE APP** button.

3

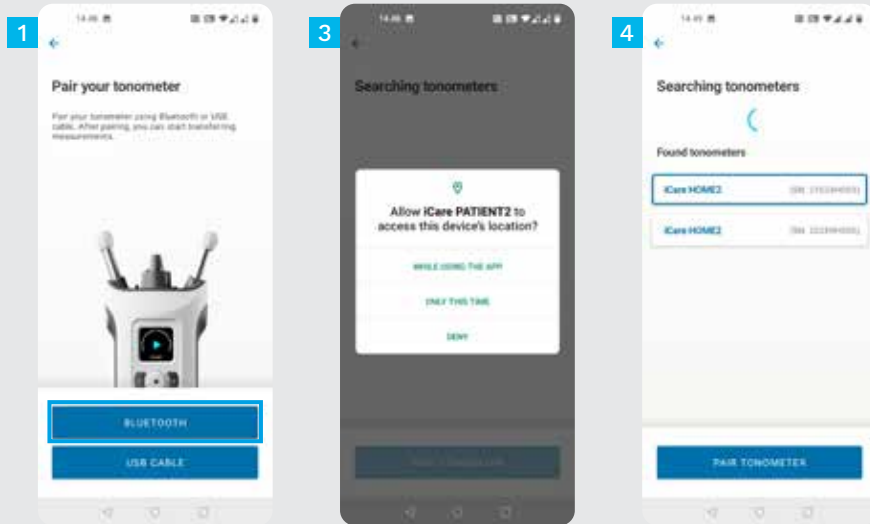
Select your area of residence. Select where your IOP data will be stored.

4

Scroll down and read through the Terms of service and agree to them.

5

Choose your tonometer model.



- 1 Select the pairing method.
- 2 Go to your smart phone's settings and switch Bluetooth on.
- 3 Tonometer's bluetooth is on by default. If it's not, see Chapter "Switch on Bluetooth on the Tonometer" for instruction. Allow the prompted requests on your mobile device to continue pairing.
- 4 Tap on the tonometer with the serial number of your tonometer. Tap **PAIR TONOMETER**.

**NOTE!** If you have previously paired your tonometer via USB cable and want to use Bluetooth, you will need to pair it again.

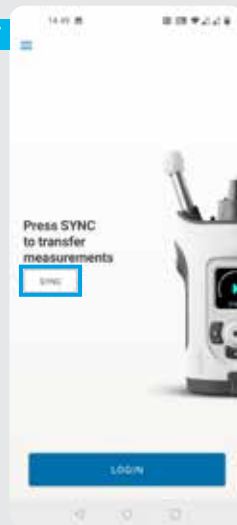
5



6



7



5

Enter the PIN code shown on the tonometer. Tap **OK**.

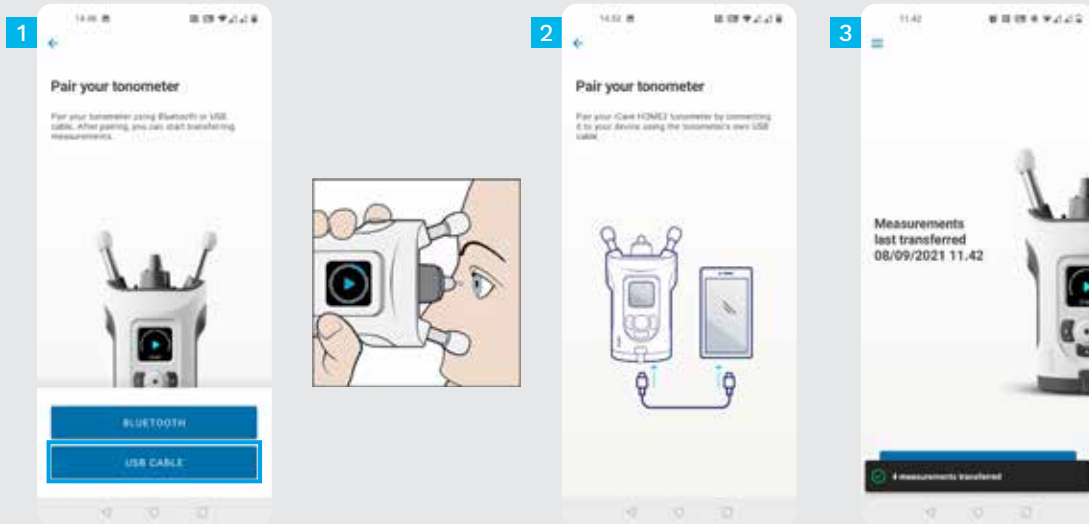
6

The tonometer is now paired successfully. Tap **CONTINUE**.

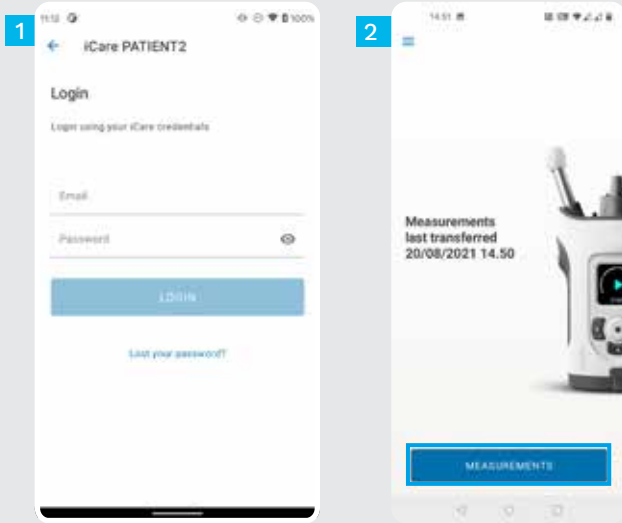
7

You are now ready to start using the app. After measuring your IOP, tap **SYNC** to transfer the measurement results to the cloud.

# 3 Pair the tonometer via USB and transfer measurements

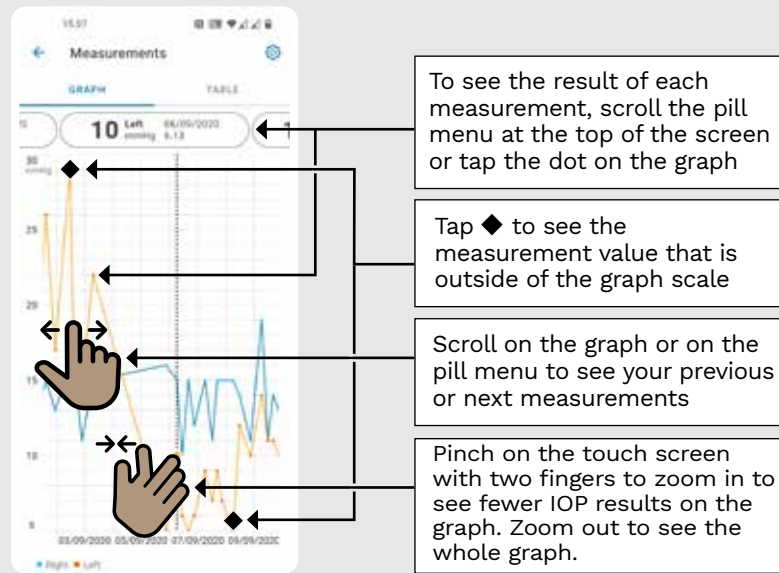
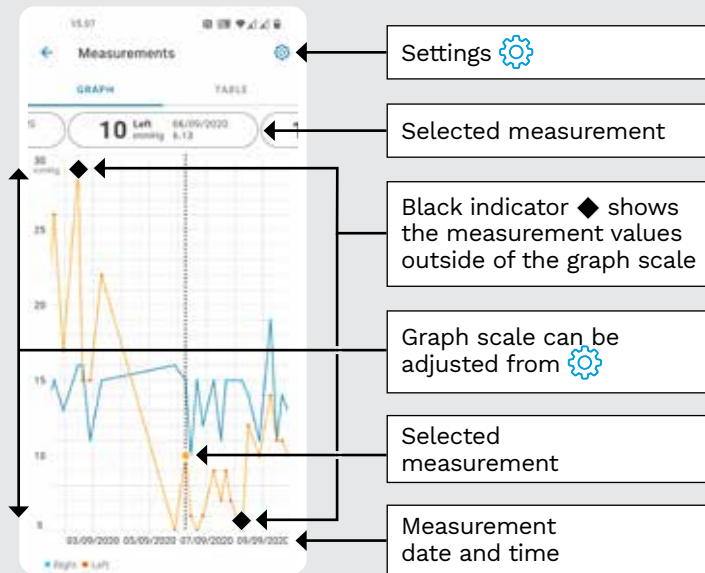


- 1 Tap **USB CABLE**.
- 2 After taking measurements, connect your tonometer to your phone using the USB cable provided. Use the provided adapter if needed.
- 3 The measurement data is transferred automatically.
- 4 Disconnect the USB cable after the measurement transfer is complete.



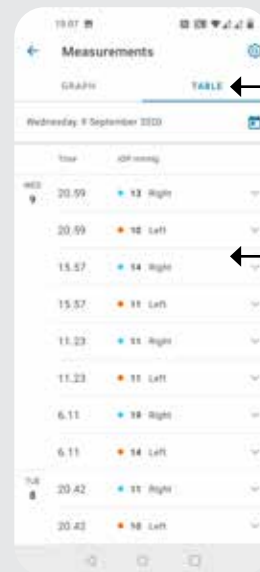
- 1 Log in with your iCare credentials.
- 2 Tap **MEASUREMENTS** to see your IOP measurement results.

NOTE! For information on how to obtain iCare credentials, read the Getting Started Guide in the tonometer's carrying case.






Rotate to view the graph in landscape orientation



Tap **TABLE** to view measurements in list format

Select date from 

Scroll the list

Tap  to view measurement quality



## PATIENT2 Quick Guide for iOS

Patients can use iCare PATIENT2 for viewing their IOP measurement results and for transferring results to iCare CLINIC or iCare CLOUD. Healthcare professionals can only use the iCare PATIENT2 app for transferring IOP measurement results to iCare CLINIC.

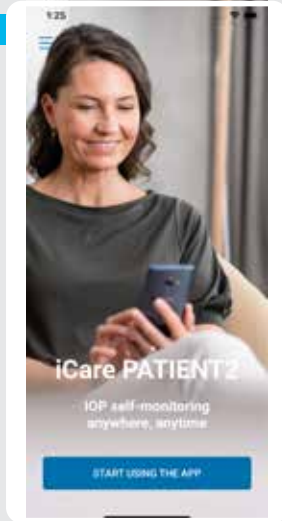


Make sure that the mobile device with the iCare PATIENT2 app installed is set to the correct time and date.



Before taking measurements, update the tonometer's time to your local time, manually from the tonometer's settings or automatically by connecting the tonometer to the iCare PATIENT2 application or to the iCare EXPORT software.

2



3



4



1

Download the iCare PATIENT2 app from App Store.



2

Press “**START USING THE APP**” button.

3

Select your area of residence. Select where your IOP data will be stored.

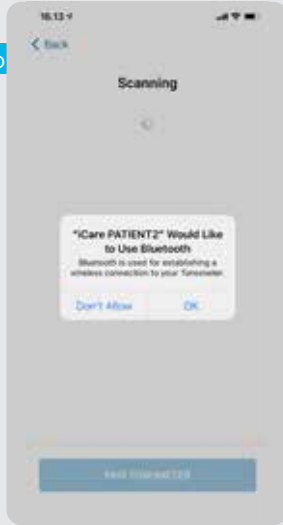
4

Scroll down and read through the Terms of service and agree to them.

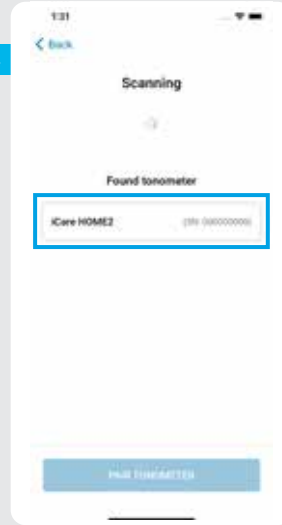
3a



3b



4



1

Tonometer's Bluetooth is on by default. If it's not, see Chapter "Switch on Bluetooth on the Tonometer" for instructions.

2

Go to your mobile device's settings and switch Bluetooth on.

3

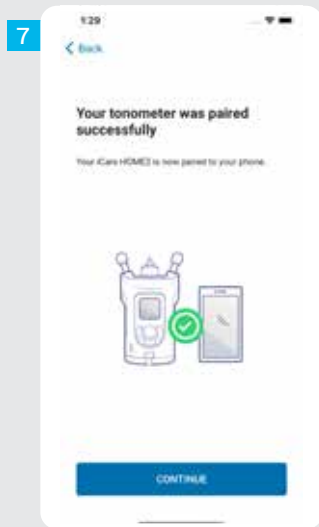
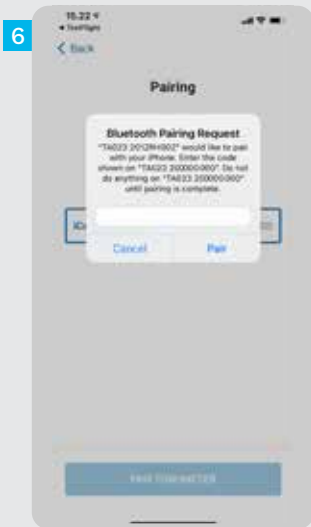
Tap **SCAN DEVICES**. If the app asks for a permission to use Bluetooth, tap OK.

4

Tap on the tonometer with the serial number.

5

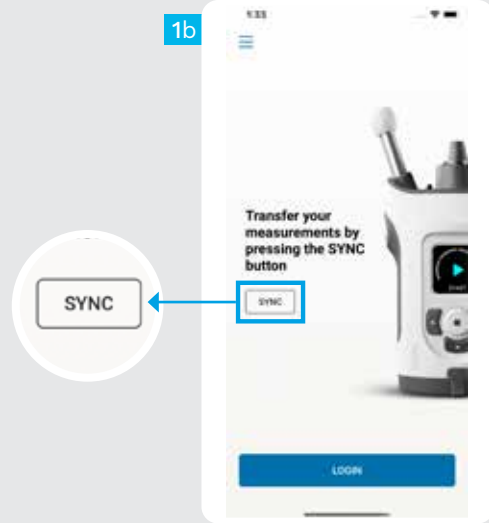
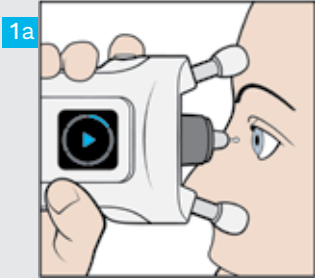
Tap **PAIR TONOMETER**.



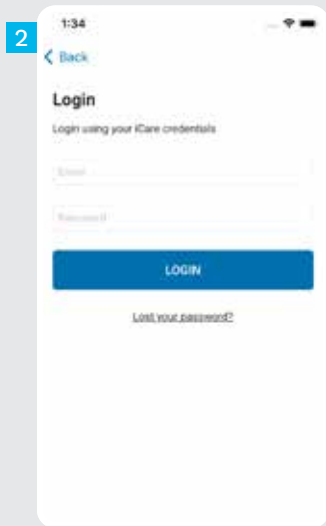
6 Enter the PIN code shown on the tonometer. Tap **Pair**.

7 The tonometer is now paired successfully. Tap **CONTINUE**.

8 You are now ready to start using the app.



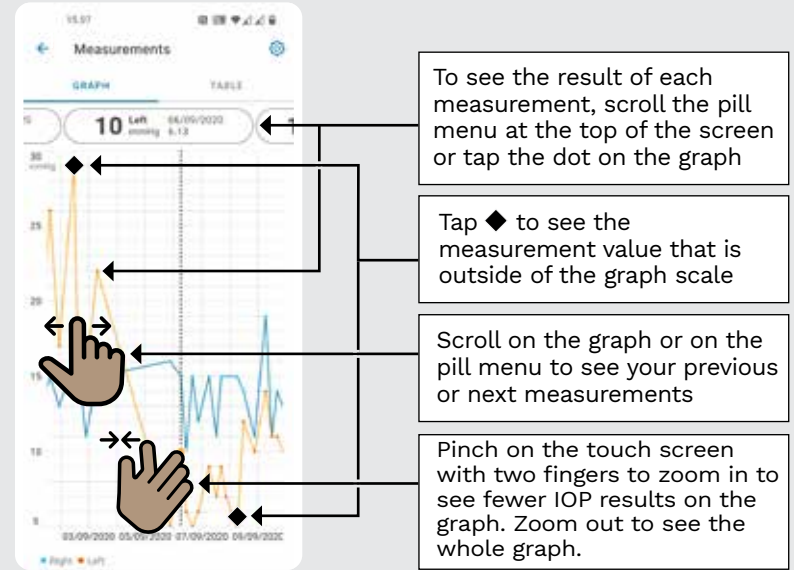
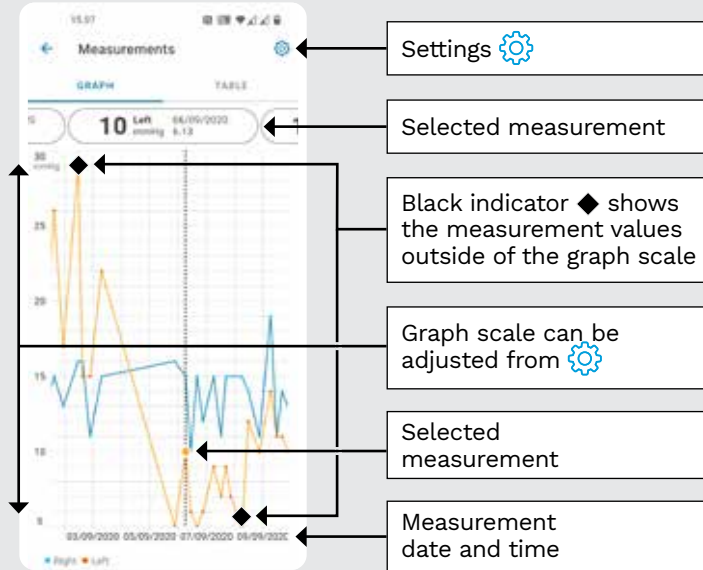
- 1 After measuring your IOP, tap **SYNC** to transfer the measurement results to the cloud.

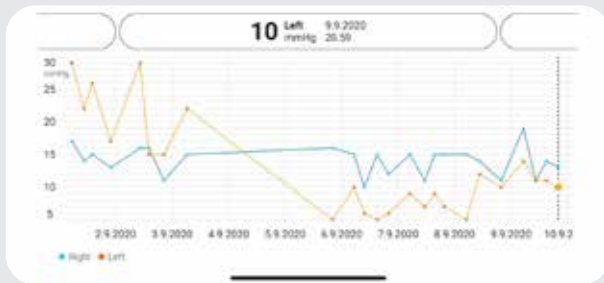


2 Log in with your iCare credentials.

3 Tap **MEASUREMENTS** to see your IOP measurement history.

NOTE! For information on how to obtain iCare credentials, read the Getting Started Guide in the tonometer's carrying case.





Rotate to view the graph in landscape orientation

10:07 Measurements

GRAPH TABLE

Wednesday 9 September 2020

Time	Date	Right	Left
20:59	13	Right	
20:59	10	Left	
15:57	14	Right	
15:57	11	Left	
11:23	11	Right	
11:23	11	Left	
6:11	18	Right	
6:11	14	Left	
20:42	11	Right	
20:42	10	Left	

Tap **TABLE** to view measurements in list format

Select date from







Scroll the list

Tap to view measurement quality



*Hold the tonometer vertically for these instructions.*

The Bluetooth on your tonometer is activated by default, as a factory setting. To check if the Bluetooth is activated on the tonometer or to turn it on, follow the instructions below.

- 1 Press  to switch the tonometer on.
- 2 Press  until you see **SETTINGS** on the tonometer screen, and press .
- 3 If Bluetooth is off, Press  to enter the **BLUETOOTH** menu.
- 4 Press  until you see **TURN ON**, and press .



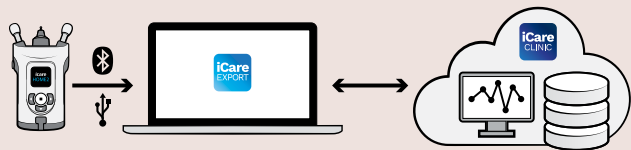
**iCare** EXPORT

Quick Guide

**icare**

**icare** EXPORT

Quick Guide (For Windows only)



Read this Quick Guide before using iCare EXPORT. Follow the instructions step by step.

If you need help in using the EXPORT software, contact your healthcare professional or iCare distributor.

## EXPORT Quick Guide

Step		Page
1	Download and Set up iCare EXPORT	22
2	Connect and send measurements using USB cable	24
3	Connect and send measurements via Bluetooth	25

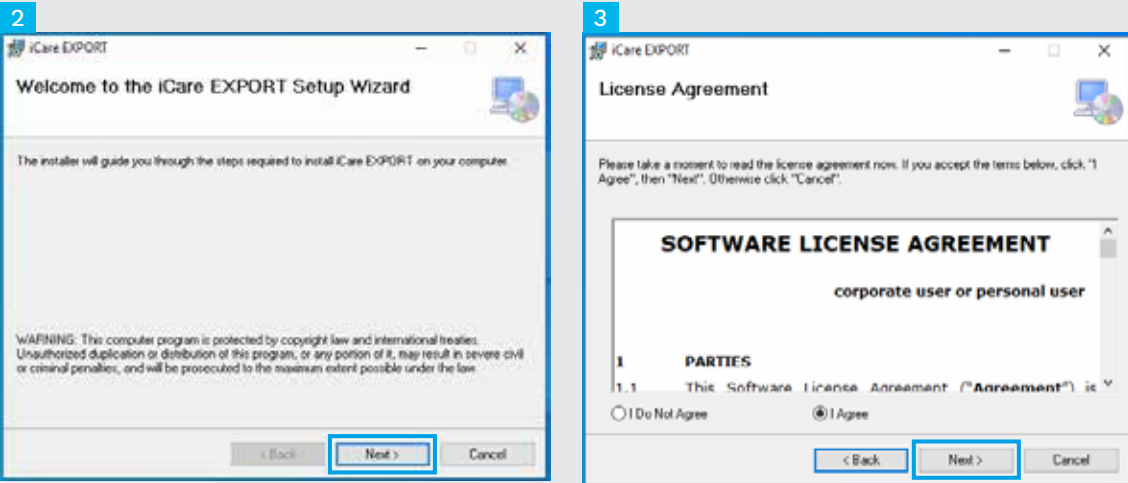
Patients can store their IOP measurement data to a private account in the iCare CLOUD, if their tonometer is not registered to a healthcare professional's iCare CLINIC account. For information on how to set up a private account, read the Getting Started Guide in the tonometer's carrying case.



Make sure that the computer time and date is correct when using with iCare EXPORT.



Before taking measurements, update the tonometer's time to your local time manually from the tonometer's settings, or automatically by connecting the tonometer to the iCare PATIENT2 application or to the iCare EXPORT software.



1 Download iCare EXPORT from the following website:

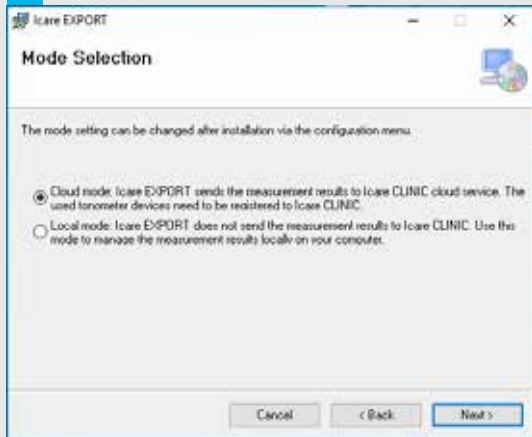
<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Double click on the iCare EXPORT Setup.exe file.

2 Read the instructions on the Setup Wizard and click **Next**.

3 Accept the software license agreement by selecting **I Agree**. To continue, click **Next** until the installation is completed.

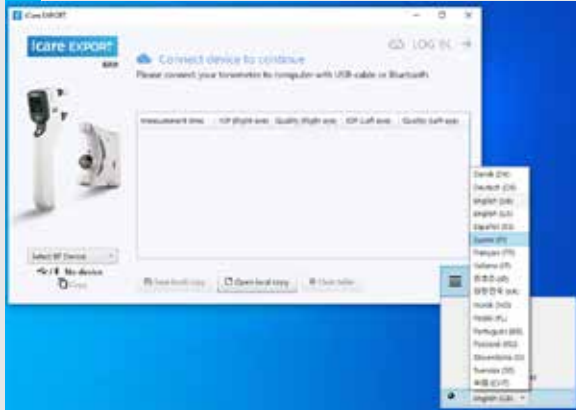
4



6



7



4 Choose **Cloud mode** to store measurement results in iCare CLINIC or CLOUD. Choose **Local mode** to store measurements on your PC.

5 When installation is complete, click **Close**.

6 Double click the **iCare EXPORT** icon on the desktop or find the program under **Windows Start** menu, under **icare** folder and start the program.

7 You can select the language from the right bottom menu.

1



1

Connect your tonometer to your PC using the USB cable provided.

2

The tonometer sends the measurement results to the server automatically.

2

**icare EXPORT** LOG IN →

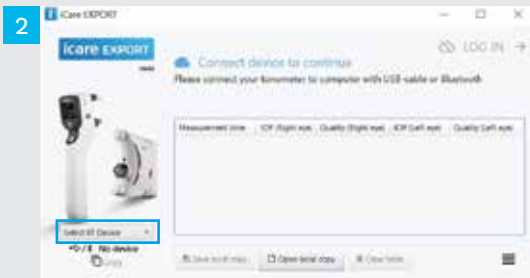
Measurements saved!  
All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device  
2028RH005 S/N  
City

Save local copy Open local copy Clear table

**NOTE!** that once you have transferred the data, the measurement results are automatically removed from the tonometer's memory.

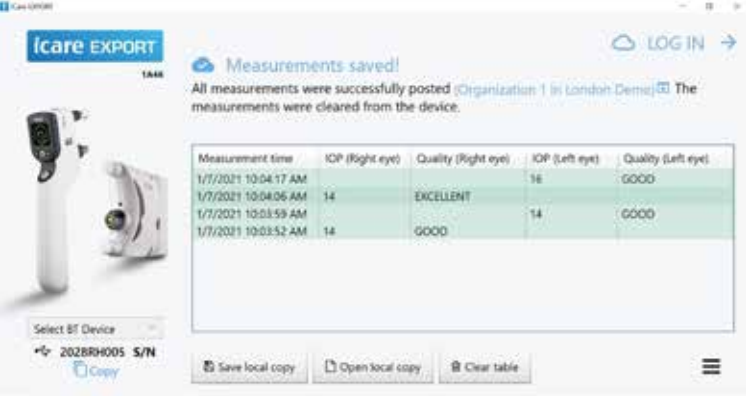


### In iCare EXPORT application

For these instructions, make sure that the tonometer's and the PC's Bluetooth is on. For instructions, see chapter 5 How to switch on Bluetooth on the Tonometer.

- 1 Make sure that the tonometer is on before you connect the tonometer to iCare EXPORT.
- 2 Click **Select BT Device** on the left bottom.
- 3 Select your tonometer's serial number from the drop-down menu. You can find the serial number (SN) on the label on the back of your tonometer.
- 4 Enter the PIN code that will appear on your tonometer's screen and press **OK**

1



The screenshot displays the iCare EXPORT application interface. At the top left, the 'iCare EXPORT' logo is visible. A notification banner reads 'Measurements saved! All measurements were successfully posted (Organization: 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.' Below this, a table lists measurement data for three entries. The table has five columns: 'Measurement time', 'IOP (Right eye)', 'Quality (Right eye)', 'IOP (Left eye)', and 'Quality (Left eye)'. The first row shows a measurement at 10:04:17 AM with an IOP of 14 and 'GOOD' quality for both eyes. The second row shows a measurement at 10:04:06 AM with an IOP of 14 and 'EXCELLENT' quality for the right eye and 'GOOD' for the left. The third row shows a measurement at 10:03:59 AM with an IOP of 14 and 'GOOD' quality for both eyes. Below the table, there is a 'Select BT Device' dropdown menu showing '2028RH005 S/N' and a 'Copy' button. At the bottom, there are buttons for 'Save local copy', 'Open local copy', and 'Clear table', along with a hamburger menu icon.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM	14	GOOD	14	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT	14	GOOD
1/7/2021 10:03:59 AM	14	GOOD	14	GOOD

1 The tonometer connects to the iCare EXPORT application and sends the measurement results to the iCare CLOUD or your healthcare professional's iCare CLINIC account automatically.

**NOTE!** that once you have transferred the data, the measurement results are automatically removed from the tonometer's memory.



ESPAÑOL

iCare PATIENT2  
iCare EXPORT

**iCare PATIENT2 Y EXPORT**  
Guía rápida para  
teléfonos móviles y PC

Guía rápida

Solo con receta (Estados Unidos)

**icare**





Lea esta Guía rápida antes de utilizar iCare PATIENT2. Siga las instrucciones paso a paso.

Si necesita ayuda para utilizar la aplicación PATIENT2, póngase en contacto con su profesional de la salud o distribuidor de iCare.

## ESPAÑOL

### Guía rápida de PATIENT2 para Android

#### Paso

#### Página

<b>1</b>	Primeros pasos para usar la aplicación iCare PATIENT2	31
<b>2</b>	Emparejamiento del tonómetro mediante Bluetooth y transferencia de mediciones	32
<b>3</b>	Emparejamiento del tonómetro mediante USB y transferencia de mediciones	34
<b>4</b>	Inicio de sesión	35
<b>5</b>	Funcionalidad gráfica y de la tabla	36

### Guía rápida de PATIENT2 para iOS

#### Paso

#### Página

<b>1</b>	Primeros pasos para usar la aplicación iCare PATIENT2	39
<b>2</b>	Emparejamiento del tonómetro con su dispositivo móvil	40
<b>3</b>	Transferencia de mediciones e inicio de sesión	42
<b>4</b>	Funcionalidad gráfica y de la tabla	44
<b>5</b>	Activación de Bluetooth en el tonómetro	46



## Guía rápida de PATIENT2 para Android

Los pacientes pueden utilizar iCare PATIENT2 para visualizar los resultados de su medición de la PIO y transferirlos a iCare CLINIC o iCare CLOUD. Los profesionales sanitarios solo pueden utilizar la aplicación iCare PATIENT2 para transferir los resultados de la medición de la PIO a iCare CLINIC.



Asegúrese de que el dispositivo móvil con la aplicación iCare PATIENT2 instalada esté ajustado a la fecha y hora correctas.

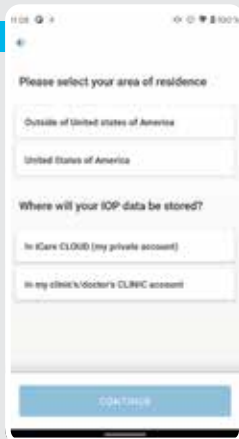


Antes de tomar mediciones, actualice manualmente la hora del tonómetro a su hora local desde la configuración del tonómetro o automáticamente conectando el tonómetro a la aplicación iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.

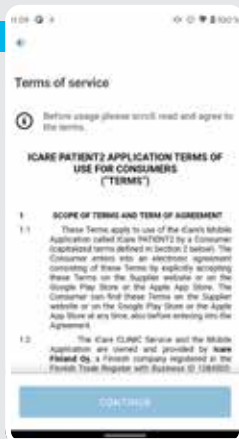
2



3



4



5



1

Descargue la aplicación iCare PATIENT2 desde Google Play Store.



2

Pulse el botón **START USING THE APP (EMPEZAR A UTILIZAR LA APLICACIÓN)**.

3

Seleccione su área de residencia. Seleccione dónde se almacenarán los datos de su PIO.

4

Desplácese hacia abajo, lea las Condiciones del servicio y acéptelas.

5

Elija su modelo de tonómetro.

1



3



4



1

Seleccione el método de emparejamiento.

2

Vaya a la configuración de su teléfono móvil y active Bluetooth.

3

El Bluetooth del tonómetro está encendido de forma predeterminada. En caso de no estarlo, consulte las instrucciones en el capítulo «Activación de Bluetooth en el tonómetro». Deje que las solicitudes en su teléfono móvil se emparejen.

4

Seleccione el tonómetro con el número de serie de su tonómetro. Seleccione **PAIR TONOMETER (EMPAREJAR TONÓMETRO)**.

NOTA Si ha emparejado previamente su tonómetro a través de un cable USB y quiere usar Bluetooth, deberá emparejarlo de nuevo.

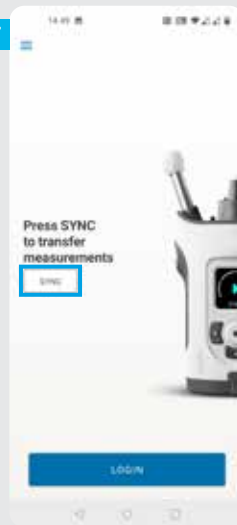
5



6



7



5

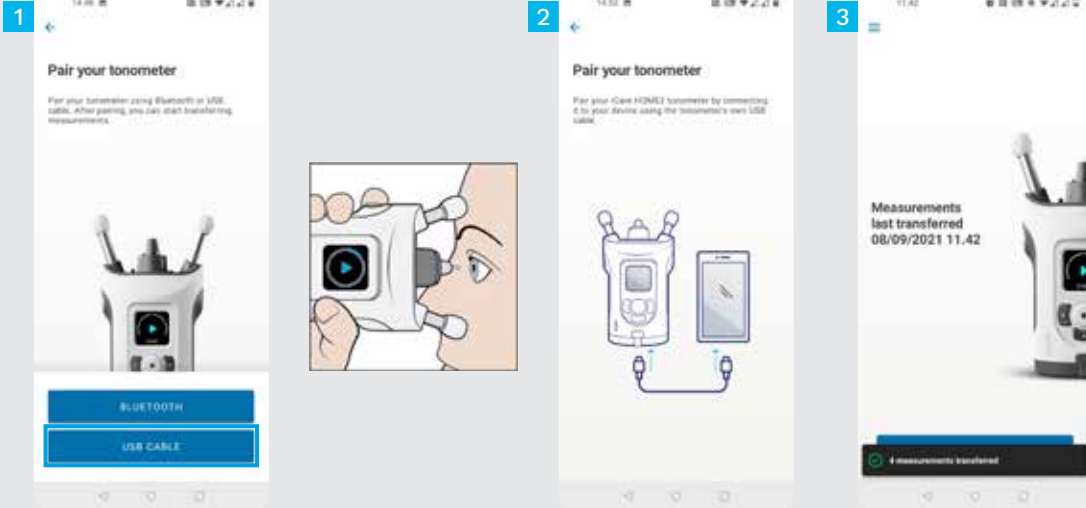
Introduzca el código PIN que se muestra en el tonómetro. Pulse **OK (Aceptar)**.

6

El tonómetro se ha emparejado correctamente. Pulse **CONTINUE (CONTINUAR)**.

7

Ahora está listo para empezar a utilizar la aplicación. Después de medir su PIO, pulse **SYNC (SINCRONIZAR)** para transferir los resultados de la medición a la nube.

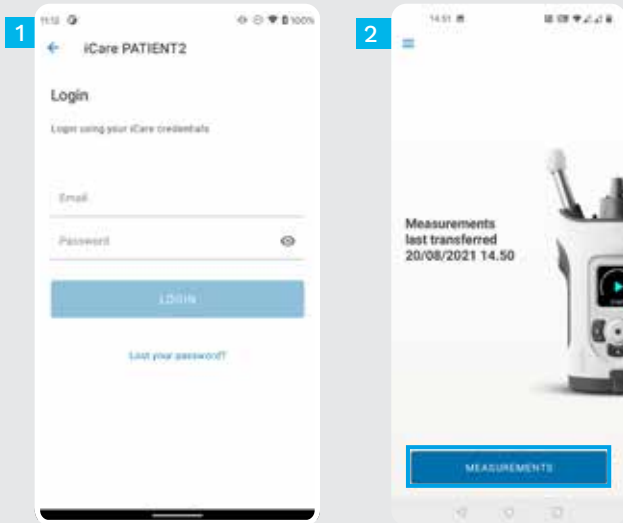


1 Pulse **USB CABLE (CABLE USB)**.

2 Después de realizar las mediciones, conecte el tonómetro a su teléfono utilizando el cable USB suministrado. Use el adaptador proporcionado si es necesario.

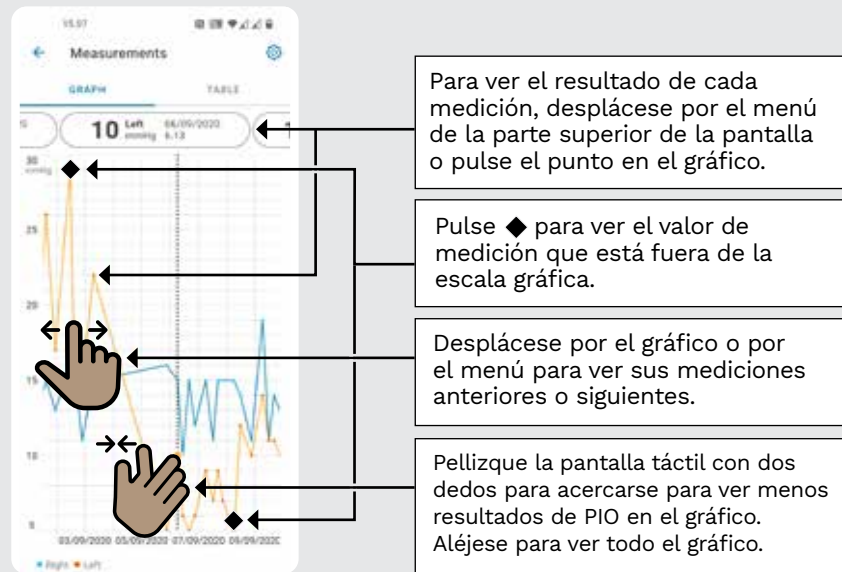
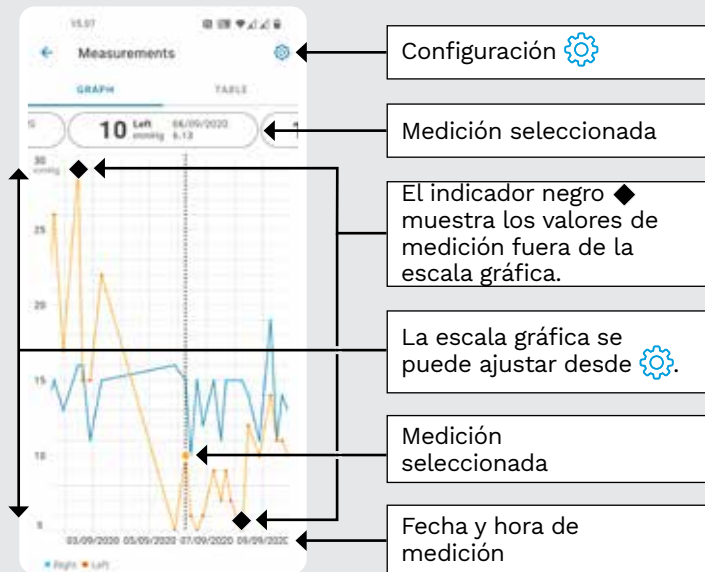
3 Los datos de las mediciones se transfieren automáticamente.

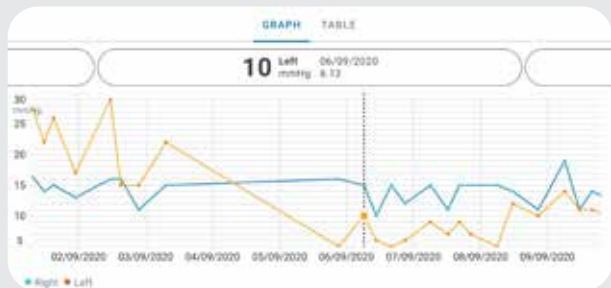
4 Desconecte el cable USB una vez completada la transferencia de la medición.



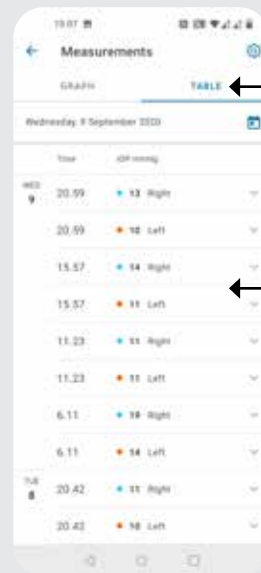
- 1 Inicie sesión con sus credenciales de iCare.
- 2 Pulse **MEASUREMENTS (MEDICIONES)** para ver los resultados de la medición de la PIO.

NOTA Para obtener información sobre cómo conseguir las credenciales de iCare, lea la Guía de primeros pasos disponible en el estuche de transporte del tonómetro.





Gire para ver el gráfico  
en orientación horizontal



Pulse **TABLE (TABLA)** para ver  
las mediciones en formato de  
lista

Seleccione una fecha de

Desplácese por la lista

Pulse para ver la calidad de  
las mediciones



## Guía rápida de PATIENT2 para iOS

Los pacientes pueden utilizar iCare PATIENT2 para visualizar los resultados de su medición de la PIO y transferirlos a iCare CLINIC o iCare CLOUD. Los profesionales sanitarios solo pueden utilizar la aplicación iCare PATIENT2 para transferir los resultados de la medición de la PIO a iCare CLINIC.



Asegúrese de que el dispositivo móvil con la aplicación iCare PATIENT2 instalada esté ajustado a la fecha y hora correctas.



Antes de tomar mediciones, actualice manualmente la hora del tonómetro a su hora local desde la configuración del tonómetro o automáticamente conectando el tonómetro a la aplicación iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.

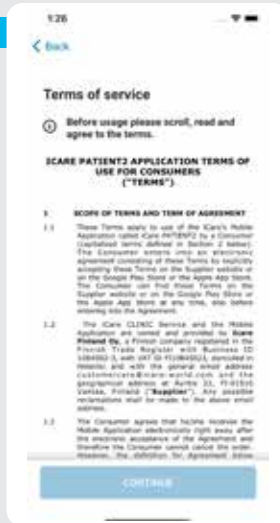
2



3



4



1

Descargue la aplicación iCare PATIENT2 desde App Store.



2

Pulse el botón «**START USING THE APP (EMPEZAR A UTILIZAR LA APLICACIÓN)**».

3

Seleccione su área de residencia. Seleccione dónde se almacenarán los datos de su PIO.

4

Desplácese hacia abajo, lea las Condiciones del servicio y acéptelas.

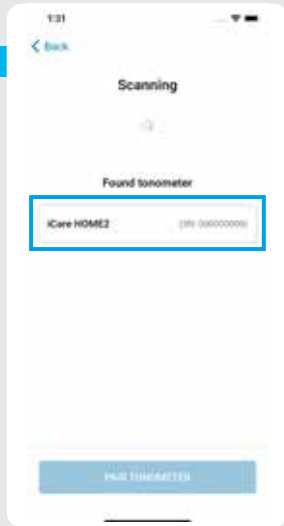
3a



3b



4



1

El Bluetooth del tonómetro está encendido de forma predeterminada. En caso de no estarlo, consulte las instrucciones en el capítulo «Activación de Bluetooth en el tonómetro».

2

Vaya a los ajustes de su dispositivo móvil y active Bluetooth.

3

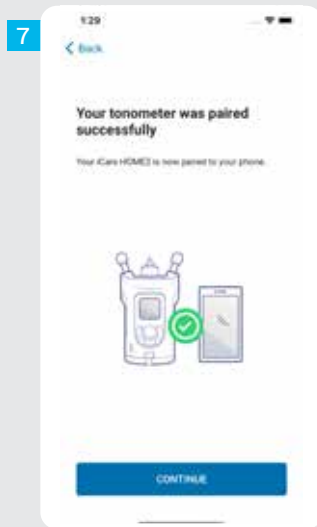
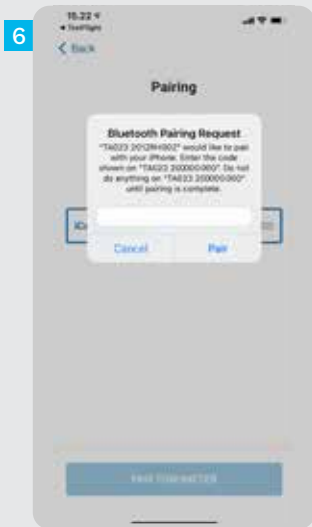
Presione **SCAN DEVICES (BUSCAR DISPOSITIVOS)**. Si la aplicación solicita permiso para utilizar Bluetooth, pulse OK (ACEPTAR).

4

Seleccione el tonómetro con el número de serie.

5

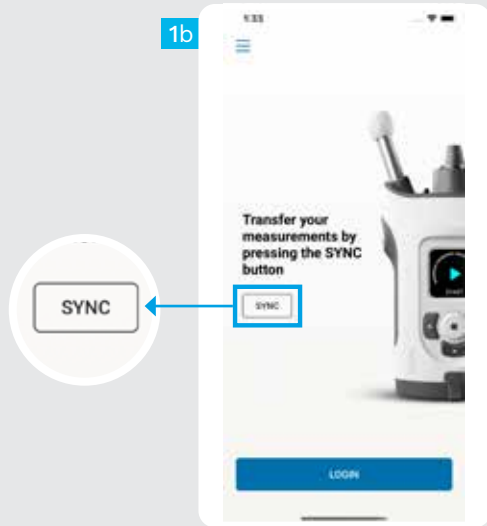
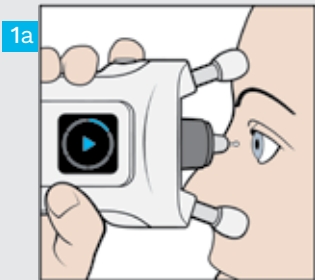
Seleccione **PAIR TONOMETER (EMPAREJAR TONÓMETRO)**.



6 Introduzca el código PIN que se muestra en el tonómetro. Pulse **Pair (Emparejar)**.

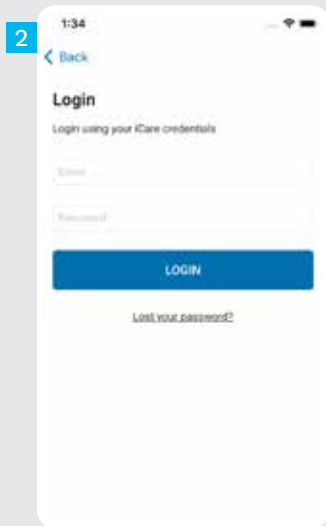
7 El tonómetro se ha emparejado correctamente. Pulse **CONTINUE (CONTINUAR)**.

8 Ahora está listo para empezar a utilizar la aplicación.



1

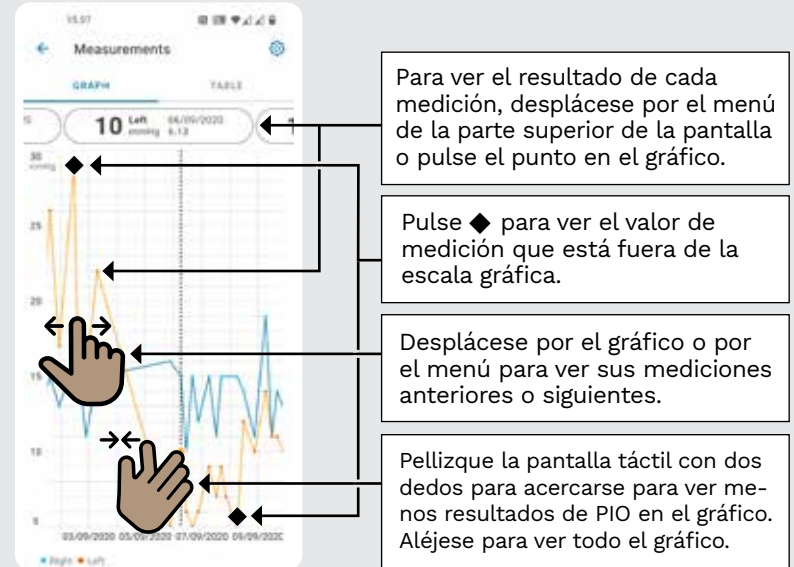
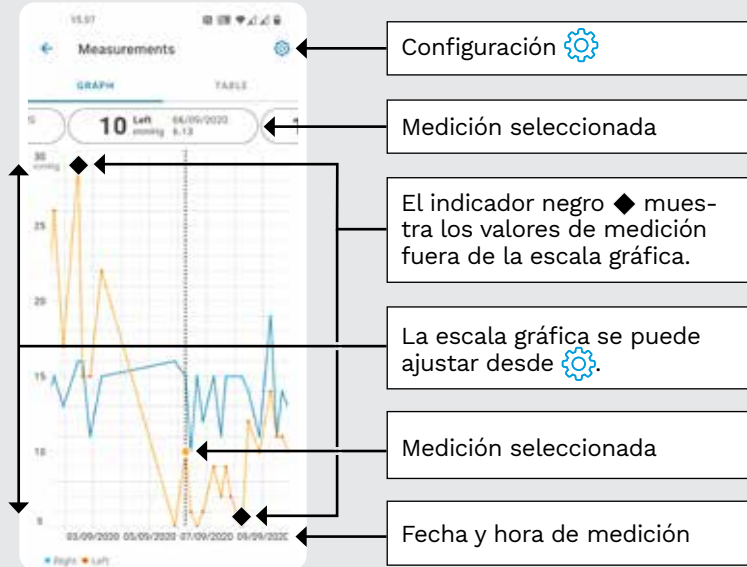
Después de medir su PIO, pulse **SYNC (SINCRONIZAR)** para transferir los resultados de la medición a la nube.

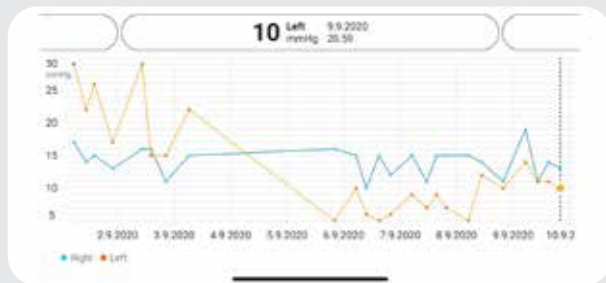


2 Inicie sesión con sus credenciales de iCare.

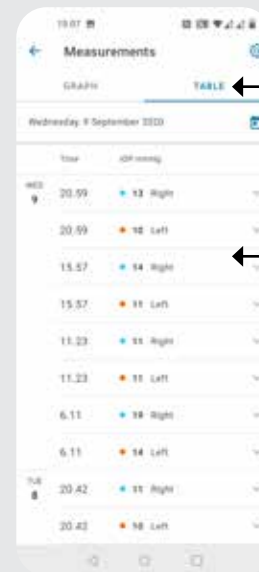
3 Pulse **MEASUREMENTS (MEDICIONES)** para ver el historial de mediciones de la PIO.

NOTA Para obtener información sobre cómo conseguir las credenciales de iCare, lea la Guía de primeros pasos disponible en el estuche de transporte del tonómetro.





Gire para ver el gráfico en orientación horizontal



Pulse **TABLE (TABLA)** para ver las mediciones en formato de lista

Seleccione una fecha de







Desplácese por la lista

Pulse para ver la calidad de las mediciones



*Sujete el tonómetro en posición vertical para estas instrucciones.*

El Bluetooth del tonómetro está activado de forma predeterminada como ajuste de fábrica. Para comprobar si Bluetooth está activado en el tonómetro o bien activarlo, siga las instrucciones siguientes.

- 1 Pulse  para encender el tonómetro.
- 2 Pulse  hasta que vea **SETTINGS (AJUSTES)** en la pantalla del tonómetro, y pulse .
- 3 Si Bluetooth está desactivado, pulse  para entrar en el menú **BLUETOOTH**.
- 4 Pulse  hasta que vea **TURN ON (ENCENDER)** y pulse .

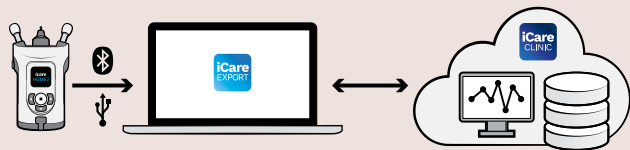


**iCare** EXPORT

**iCare** EXPORT  
Guía rápida  
(solo para Windows)

Guía rápida

**icare**



Lea esta Guía rápida antes de utilizar iCare EXPORT. Siga las instrucciones paso a paso.

Si necesita ayuda para utilizar el software EXPORT, póngase en contacto con su profesional de la salud o distribuidor de iCare.

## Guía rápida de EXPORT

Paso

Página

- |          |  |    |
|----------|--|----|
| <b>1</b> | Descarga y configuración de iCare EXPORT             | 49 |
| <b>2</b> | Conexión y envío de mediciones mediante un cable USB | 51 |
| <b>3</b> | Conexión y envío de mediciones a través de Bluetooth | 52 |

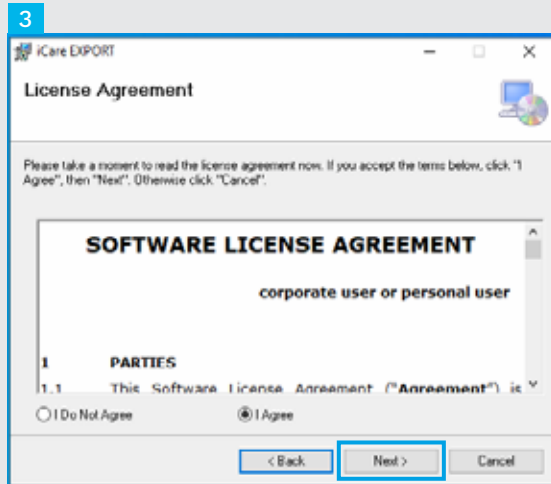
Los pacientes pueden almacenar los datos de medición de su PIO en una cuenta privada en iCare CLOUD si su tonómetro no está registrado en la cuenta de iCare CLINIC de un profesional de la salud. Para obtener información sobre cómo conseguir las credenciales de iCare, lea la Guía de primeros pasos disponible en el estuche de transporte del tonómetro.



Asegúrese de que la fecha y la hora del equipo sean correctas al utilizar iCare EXPORT.



Antes de tomar mediciones, actualice manualmente la hora del tonómetro a su hora local desde la configuración del tonómetro o automáticamente conectando el tonómetro a la aplicación iCare PATIENT2 o al software iCare EXPORT.



1 Descargue iCare EXPORT desde la siguiente página web:

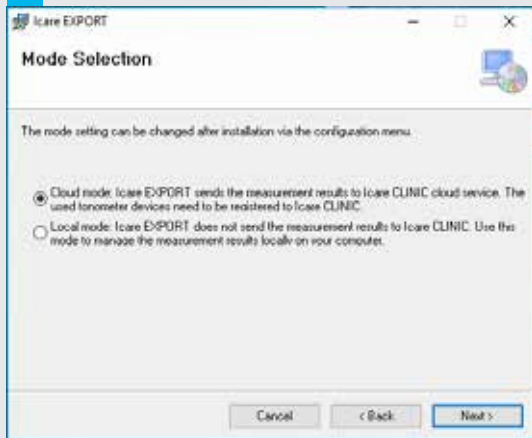
<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

Haga doble clic en el archivo iCare EXPORT Setup.exe.

2 Lea las instrucciones del asistente de configuración y haga clic en **Next (Siguiente)**.

3 Acepte el contrato de licencia del software seleccionando **I Agree (Acepto)**. Para continuar, haga clic en **Next (Siguiente)** hasta que se haya completado la instalación.

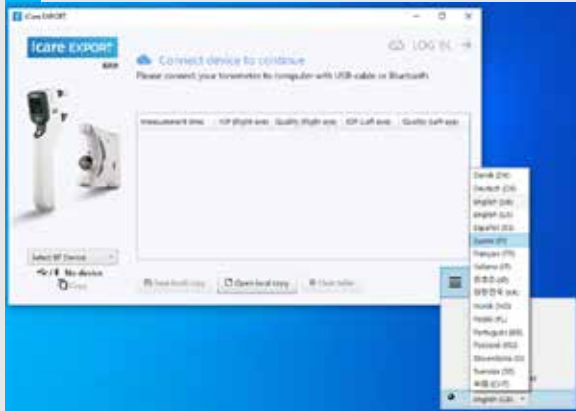
4



6



7



4

Seleccione **Cloud mode (Modo nube)** para almacenar los resultados de medición en Icare CLINIC o CLOUD. Seleccione **Local mode (Modo local)** para almacenar las mediciones en su ordenador.

5

Una vez completada la instalación, haga clic en **Close (Cerrar)**.

6

Haga doble clic en el icono **iCare EXPORT** del escritorio o busque el programa en el menú de **inicio de Windows**, en la carpeta **Icare** e inicie el programa.

7

Puede seleccionar el idioma en el menú inferior derecho.



2

**icare EXPORT**

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM	14	EXCELLENT	16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT	14	GOOD
1/7/2021 10:03:59 AM	14	GOOD	14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD	14	GOOD

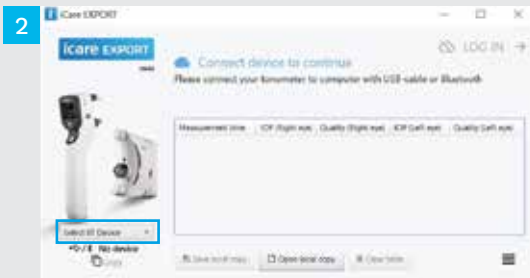
Select BT Device  
2028RH005 S/N  
City

Save local copy Open local copy Clear table

1 Conecte el tonómetro a su ordenador utilizando el cable USB suministrado.

2 El tonómetro envía automáticamente los resultados de la medición al servidor.

**TENGA EN CUENTA** que una vez que ha transferido los datos, los resultados de la medición se eliminan automáticamente de la memoria del tonómetro.

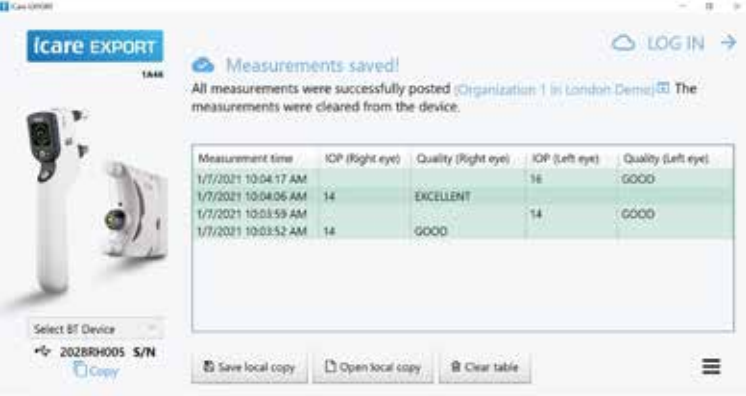


### En la aplicación iCare EXPORT

Para seguir estas instrucciones, asegúrese de que el Bluetooth del tonómetro y del ordenador esté encendido. Para obtener instrucciones, consulte el capítulo 5 Cómo activar Bluetooth en el tonómetro.

- 1 Asegúrese de que el tonómetro esté encendido antes de conectarlo a iCare EXPORT.
- 2 Haga clic en **Select BT Device (Seleccionar el dispositivo BT)** en la parte inferior izquierda.
- 3 Seleccione el número de serie de su tonómetro en el menú desplegable. Puede encontrar el número de serie (SN) en la etiqueta de la parte posterior del tonómetro.
- 4 Introduzca el código PIN que aparecerá en la pantalla del tonómetro y pulse **OK (Aceptar)**.

1



The screenshot shows the iCare EXPORT application interface. At the top left, there is a blue header with the iCare EXPORT logo and a 'TAKE' button. A 'LOG IN' button with a cloud icon is at the top right. A notification banner reads 'Measurements saved!' with a sub-message: 'All measurements were successfully posted (Organization: 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.' Below this is a table with five columns: 'Measurement time', 'IOP (Right eye)', 'Quality (Right eye)', 'IOP (Left eye)', and 'Quality (Left eye)'. The table contains three rows of data. To the left of the table is an image of the iCare tonometer device. Below the image is a 'Select BT Device' dropdown menu showing '2028RH005 S/N' and a 'Copy' button. At the bottom of the interface are three buttons: 'Save local copy', 'Open local copy', and 'Clear table', along with a hamburger menu icon.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

1 El tonómetro se conecta a la aplicación iCare EXPORT y envía automáticamente los resultados de la medición a iCare CLOUD o a la cuenta de iCare CLINIC de su profesional de la salud.

**TENGA EN CUENTA** que una vez que ha transferido los datos, los resultados de la medición se eliminan automáticamente de la memoria del tonómetro.



FRANÇAIS

**iCare** PATIENT2  
**iCare** EXPORT

**iCare** PATIENT2 et EXPORT  
Guide rapide pour  
smartphones et PC

Guide rapide

Rx seulement (États-Unis)

**icare**





Lisez ce guide rapide avant d'utiliser iCare PATIENT2. Suivez les instructions pas à pas.

Si vous avez besoin d'aide pour utiliser l'application PATIENT2, contactez votre professionnel de santé ou votre distributeur iCare.

## FRANÇAIS

### Guide rapide PATIENT2 pour Android

Étape	Page
<b>1</b> Premiers pas avec l'application iCare PATIENT2	58
<b>2</b> Appairage du tonomètre via Bluetooth et transfert des mesures	59
<b>3</b> Appairage du tonomètre via un câble USB et transfert des mesures	61
<b>4</b> Connexion	62
<b>5</b> Fonctions graphique et tableau	63

### Guide rapide PATIENT2 pour iOS

Étape	Page
<b>1</b> Premiers pas avec l'application iCare PATIENT2	66
<b>2</b> Appairage du tonomètre avec votre appareil mobile	67
<b>3</b> Transfert des mesures et connexion	69
<b>4</b> Fonctions graphique et tableau	71
<b>5</b> Activation de la fonction Bluetooth sur le tonomètre	73



## Guide rapide PATIENT2 pour Android

Les patients peuvent utiliser iCare PATIENT2 pour consulter les résultats de leurs mesures de PIO et les transférer sur iCare CLINIC ou iCare CLOUD. Les professionnels de santé ne peuvent utiliser l'application iCare PATIENT2 que pour transférer les résultats de mesure de PIO sur iCare CLINIC.



Vérifiez que l'appareil mobile sur lequel l'application iCare PATIENT2 est installée est réglé sur l'heure et la date correctes.

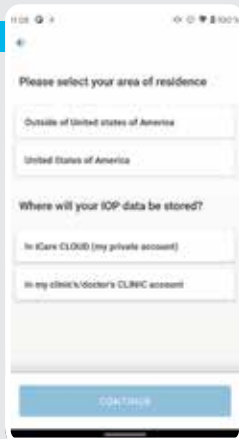


Avant d'effectuer les mesures, mettez à jour l'heure du tonomètre en fonction de votre fuseau horaire. Vous pouvez procéder manuellement depuis les réglages du tonomètre ou automatiquement en connectant le tonomètre à l'application iCare PATIENT2 ou au logiciel iCare EXPORT.

2



3



4



5



1

Téléchargez l'application iCare PATIENT2 à partir de Google Play Store.



2

Appuyez sur le bouton **START USING THE APP (COMMENCER À UTILISER L'APPLICATION)**.

3

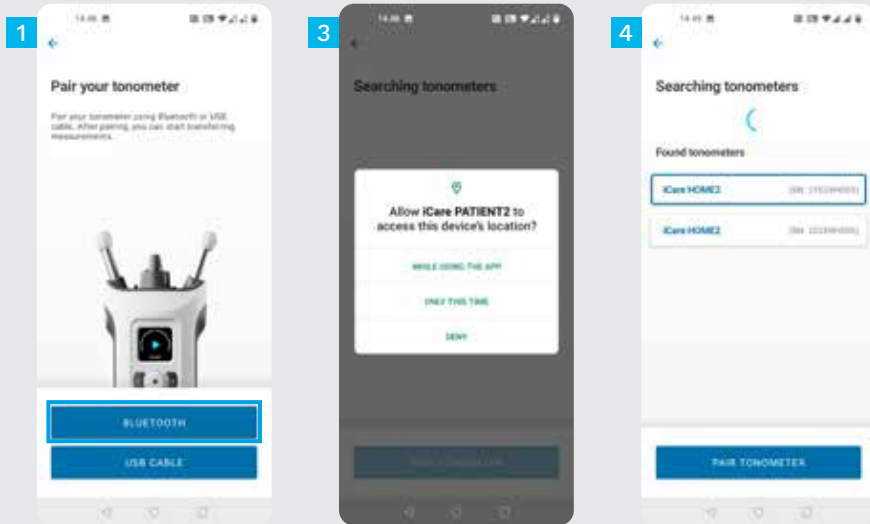
Sélectionnez votre zone de résidence. Sélectionnez l'emplacement où vos données de PIO seront stockées.

4

Faites défiler vers le bas, lisez attentivement les conditions générales d'utilisation et acceptez-les.

5

Sélectionnez votre modèle de tonomètre.



- 1 Sélectionnez la méthode d'appairage.
- 2 Allez dans les réglages de votre smartphone et activez la fonction Bluetooth.
- 3 La fonction Bluetooth du tonomètre est activée par défaut. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au chapitre « Activation de la fonction Bluetooth sur le tonomètre » pour savoir comment procéder. Lorsque vous y êtes invité sur votre appareil mobile, autorisez la poursuite de l'appairage.
- 4 Appuyez sur le tonomètre ayant le numéro de série de votre tonomètre. Appuyez sur **PAIR TONOMETER (APPAIRER LE TONOMÈTRE)**.

REMARQUE : Si vous avez déjà appairé votre tonomètre à l'aide d'un câble USB et que vous souhaitez utiliser Bluetooth, vous devez l'appairer à nouveau.

5



6



7



5

Saisissez le code PIN affiché sur le tonomètre. Appuyez sur **OK**.

6

Le tonomètre est désormais appairé avec succès. Appuyez sur **CONTINUE (CONTINUER)**.

7

Vous pouvez désormais commencer à utiliser l'application. Après avoir mesuré votre PIO, appuyez sur **SYNC (SYNCHRONISER)** pour transférer les résultats de mesure vers le cloud.

1



2



3



1

Appuyez sur **USB CABLE (CÂBLE USB)**.

2

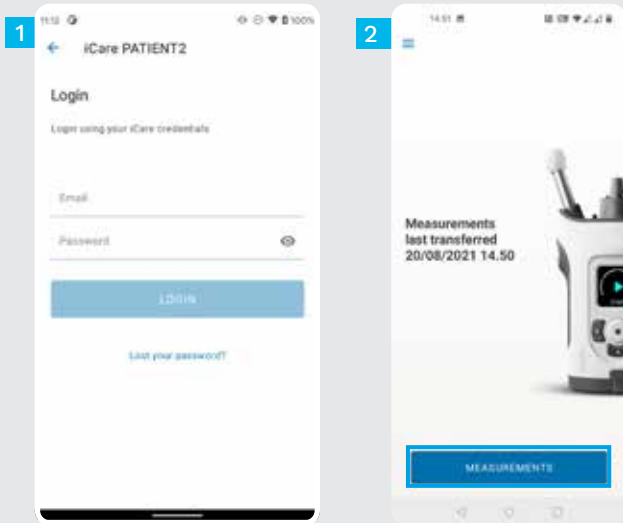
Après avoir effectué les mesures, connectez votre tonomètre à votre téléphone à l'aide du câble USB fourni. Utilisez l'adaptateur fourni si nécessaire.

3

Les données de mesure sont transférées automatiquement.

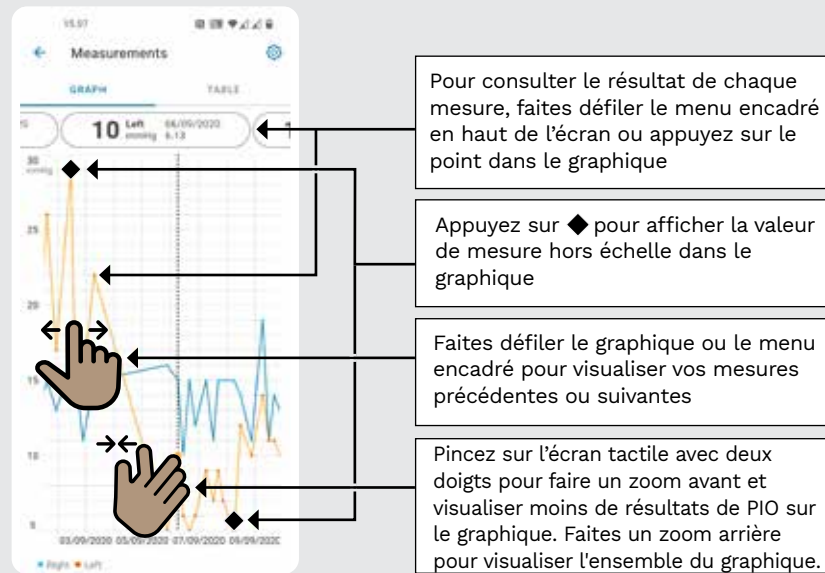
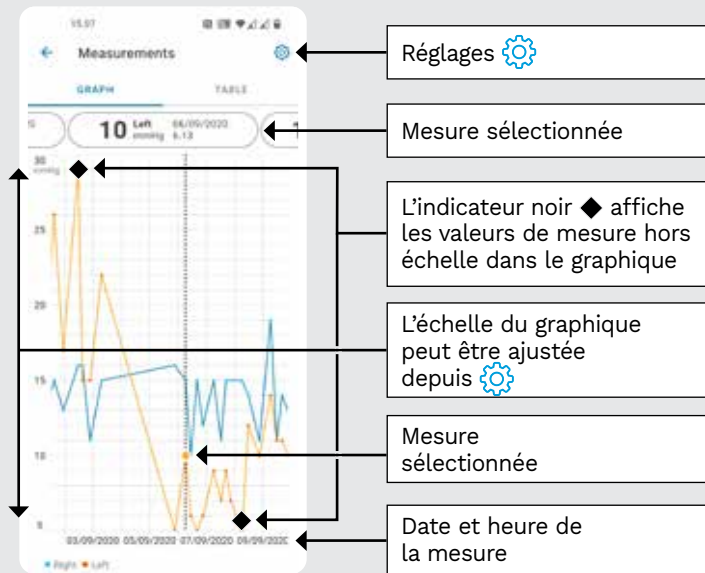
4

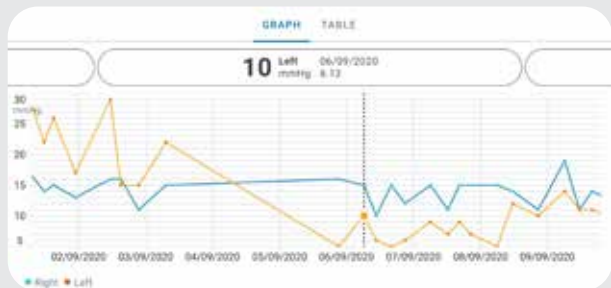
Débranchez le câble USB une fois le transfert des résultats terminé.



- 1 Connectez-vous à l'aide de vos identifiants iCare.
- 2 Appuyez sur **MEASUREMENTS (MESURES)** pour afficher les résultats de votre mesure de PIO.

REMARQUE : Pour savoir comment obtenir vos identifiants iCare, lisez le guide Mise en route inclus dans la pochette de transport du tonomètre.





Effectuez une rotation pour  
afficher le graphique en mode  
paysage

10:07


← Measurements

GRAPH TABLE

Wednesday 9 September 2020

Time	BP mmHg
20:59	13 Right
20:59	18 Left
15:57	14 Right
15:57	11 Left
11:23	11 Right
11:23	11 Left
6:11	18 Right
6:11	14 Left
20:42	11 Right
20:42	18 Left

Appuyez sur **TABLE**  
(**TABLEAU**) pour afficher les  
mesures sous forme de liste

Sélectionnez  
une date dans le 

Faites défiler la liste

Appuyez sur  pour voir la  
qualité de la mesure

## Guide rapide PATIENT2 pour iOS

Les patients peuvent utiliser iCare PATIENT2 pour consulter les résultats de leurs mesures de PIO et les transférer sur iCare CLINIC ou iCare CLOUD. Les professionnels de santé ne peuvent utiliser l'application iCare PATIENT2 que pour transférer les résultats de mesure de PIO sur iCare CLINIC.



Vérifiez que l'appareil mobile sur lequel l'application iCare PATIENT2 est installée est réglé sur l'heure et la date correctes.



Avant d'effectuer les mesures, mettez à jour l'heure du tonomètre en fonction de votre fuseau horaire. Vous pouvez procéder manuellement depuis les réglages du tonomètre ou automatiquement en connectant le tonomètre à l'application iCare PATIENT2 ou au logiciel iCare EXPORT.



2



3



4



1

Téléchargez l'application iCare PATIENT2 à partir d'App Store.



2

Appuyez sur le bouton **START USING THE APP (COMMENCER À UTILISER L'APPLICATION)**.

3

Sélectionnez votre zone de résidence. Sélectionnez l'emplacement où vos données de PIO seront stockées.

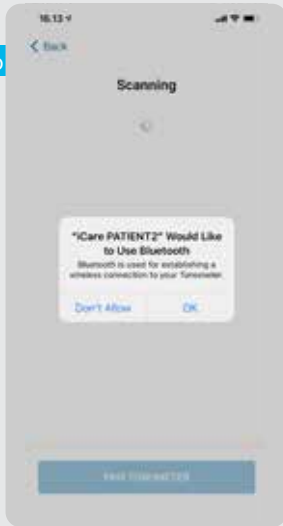
4

Faites défiler vers le bas, lisez attentivement les conditions générales d'utilisation et acceptez-les.

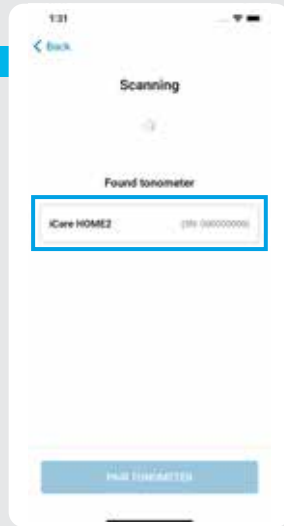
3a



3b



4



1

La fonction Bluetooth du tonomètre est activée par défaut. Si ce n'est pas le cas, reportez-vous au chapitre « Activation de la fonction Bluetooth sur le tonomètre » pour savoir comment procéder.

2

Allez dans les réglages de votre appareil mobile et activez la fonction Bluetooth.

3

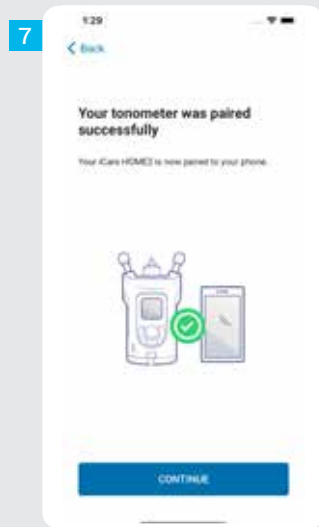
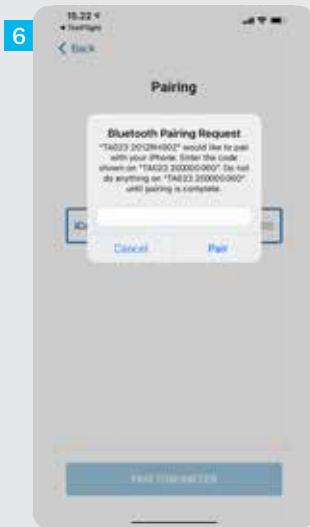
Appuyez sur **SCAN DEVICES (RECHERCHER DES APPAREILS)**. Si l'application demande l'autorisation d'utiliser la fonction Bluetooth, appuyez sur OK.

4

Appuyez sur le tonomètre ayant le numéro de série.

5

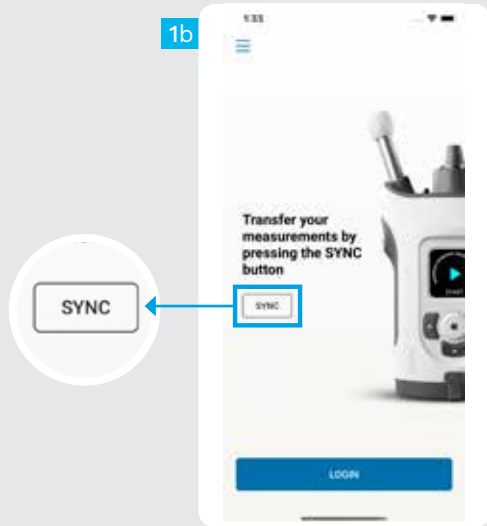
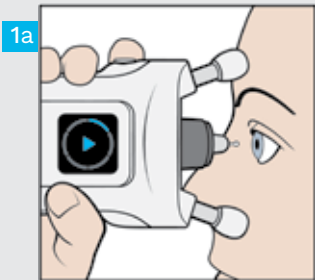
Appuyez sur **PAIR TONOMETER (APPAIRER LE TONOMÈTRE)**.



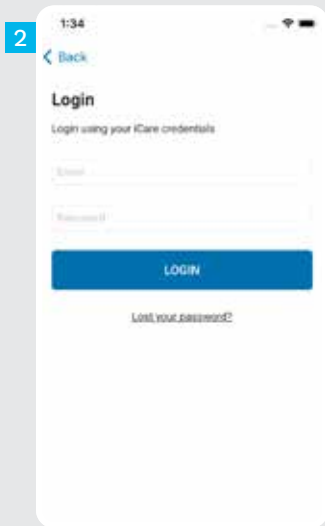
6 Saisissez le code PIN affiché sur le tonomètre. Appuyez sur **Pair (Appairer)**.

7 Le tonomètre est désormais appairé avec succès. Appuyez sur **CONTINUE (CONTINUER)**.

8 Vous pouvez désormais commencer à utiliser l'application.



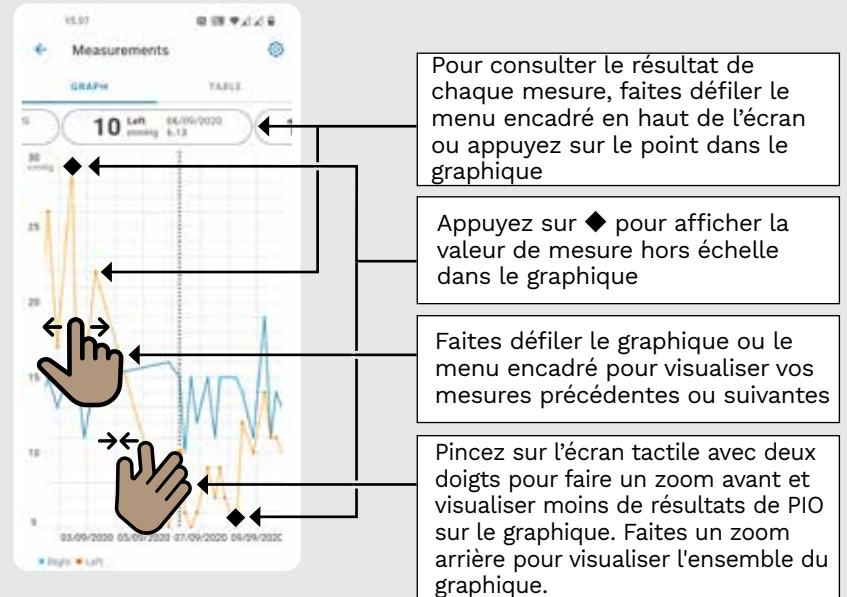
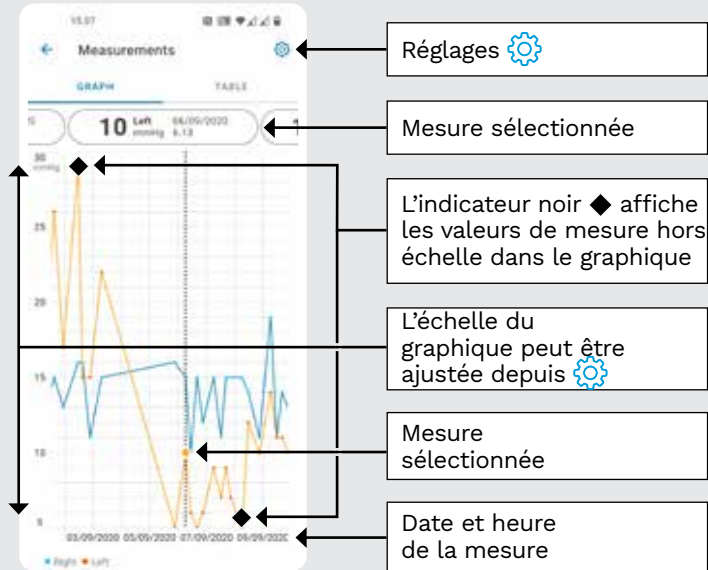
- 1 Après avoir mesuré votre PIO, appuyez sur **SYNC (SYNCHRONISER)** pour transférer les résultats de mesure vers le cloud.

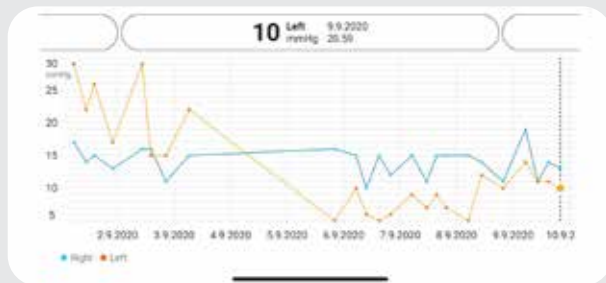


2 Connectez-vous à l'aide de vos identifiants iCare.

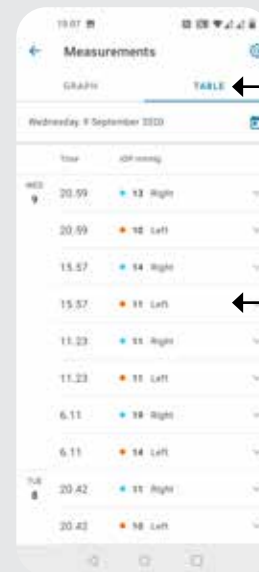
3 Appuyez sur **MEASUREMENTS (MESURES)** pour afficher l'historique de vos mesures de PIO.

REMARQUE : Pour savoir comment obtenir vos identifiants iCare, lisez le guide Mise en route inclus dans la pochette de transport du tonomètre.






Effectuez une rotation pour afficher le graphique en mode paysage



Appuyez sur **TABLE (TABLEAU)** pour afficher les mesures sous forme de liste

Sélectionnez une date dans le 







Faites défiler la liste

Appuyez sur  pour voir la qualité de la mesure

Tenez le tonomètre verticalement pour ces instructions.



La fonction Bluetooth de votre tonomètre est activée par défaut en usine. Pour vérifier si la fonction Bluetooth est activée sur le tonomètre ou pour l'activer, suivez les instructions ci-dessous.

- 1 Appuyez sur  pour allumer le tonomètre.
- 2 Appuyez sur  jusqu'à ce que **SETTINGS (RÉGLAGES)** s'affiche sur l'écran du tonomètre et appuyez sur .
- 3 Si la fonction Bluetooth est désactivée, appuyez sur  pour accéder au menu **BLUETOOTH**.
- 4 Appuyez sur  jusqu'à ce que vous voyiez **TURN ON (ALLUMER)**, puis appuyez sur .



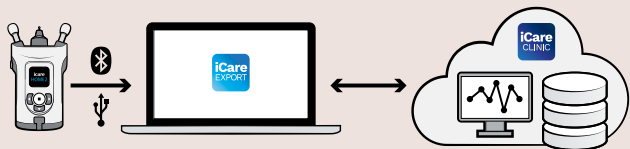
**iCare** EXPORT

Guide rapide



**icare**

**icare** EXPORT  
Guide rapide  
(Pour Windows seulement)



Lisez ce guide rapide avant d'utiliser iCare EXPORT. Suivez les instructions pas à pas.

Si vous avez besoin d'aide pour utiliser le logiciel EXPORT, contactez votre professionnel de santé ou votre distributeur iCare.

## Guide rapide EXPORT

### Étape

Page

<b>1</b>	Téléchargement et configuration d'iCare EXPORT	76
<b>2</b>	Connexion et envoi des mesures à l'aide d'un câble USB	78
<b>3</b>	Connexion et envoi des mesures par Bluetooth	79

Les patients peuvent stocker leurs données de mesure de PIO sur un compte privé dans iCare CLOUD si leur tonomètre n'est pas enregistré sur le compte iCare CLINIC d'un professionnel de santé. Pour savoir comment configurer un compte privé, lisez le guide Mise en route inclus dans la pochette de transport du tonomètre.

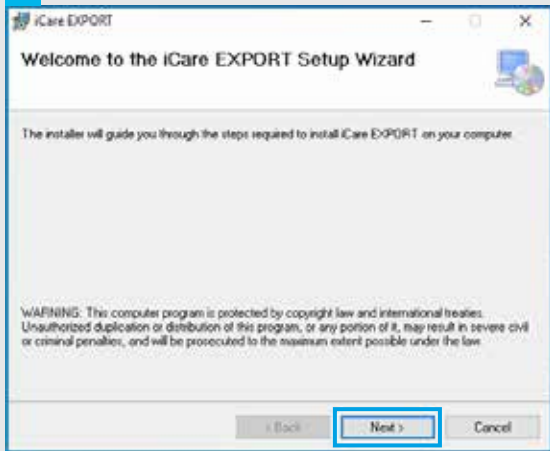


Vérifiez que l'heure et la date de l'ordinateur sont exactes lorsque vous l'utilisez avec iCare EXPORT.

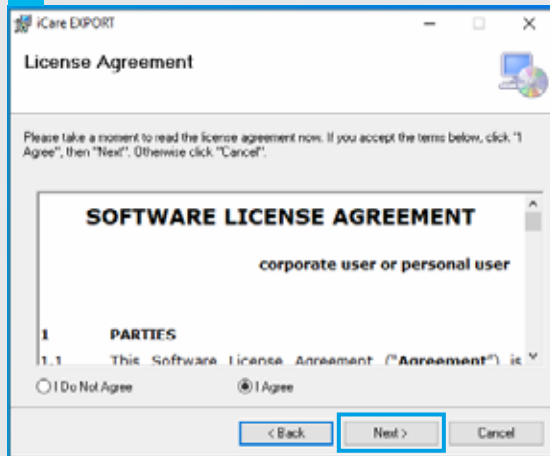


Avant d'effectuer les mesures, mettez à jour l'heure du tonomètre en fonction de votre fuseau horaire. Vous pouvez procéder manuellement depuis les réglages du tonomètre ou automatiquement en connectant le tonomètre à l'application iCare PATIENT2 ou au logiciel iCare EXPORT.

2



3



1

Téléchargez iCare EXPORT à partir du site Web :

<https://www.icare-world.com/apps/export/>

Double-cliquez sur le fichier iCare EXPORT Setup.exe.

2

Lisez les instructions de l'assistant de configuration et cliquez sur **Next (Suivant)**.

3

Acceptez le contrat de licence d'utilisation du logiciel en sélectionnant **I Agree (J'accepte)**. Pour continuer, cliquez sur **Next (Suivant)** jusqu'à ce que l'installation soit terminée.



1



1

Connectez votre tonomètre à votre PC à l'aide du câble USB fourni.

2

Le tonomètre envoie automatiquement les résultats des mesures au serveur.

2

icare EXPORT

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

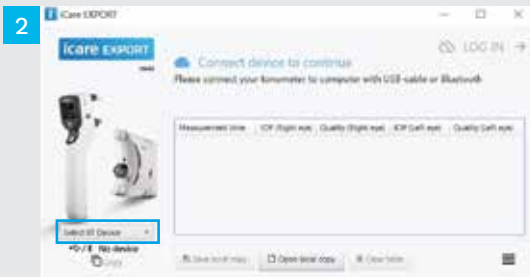
Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device

2028RH005 S/N

Save local copy Open local copy Clear table

**REMARQUE :** Une fois les données transférées, les résultats des mesures sont automatiquement supprimés de la mémoire du tonomètre.

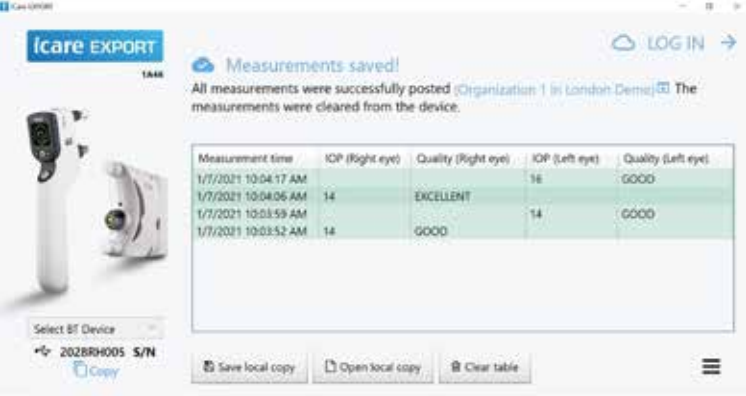


### Dans l'application iCare EXPORT

Pour ces instructions, assurez-vous que la fonction Bluetooth est activée sur le tonomètre et le PC. Reportez-vous au chapitre 5 « Comment activer la fonction Bluetooth sur le tonomètre » pour savoir comment procéder.

- 1 Vérifiez que le tonomètre est allumé avant de le connecter à iCare EXPORT.
- 2 Cliquez sur **Select BT Device (Sélectionner le périphérique BT)** en bas à gauche.
- 3 Sélectionnez le numéro de série de votre tonomètre dans le menu déroulant. Vous trouverez le numéro de série (SN) sur l'étiquette figurant au dos de votre tonomètre.
- 4 Saisissez le code PIN qui s'affiche sur l'écran de votre tonomètre et appuyez sur **OK**

1



The screenshot shows the iCare EXPORT application interface. At the top left, there is a blue header with the text '1 iCare EXPORT'. Below this, the application title 'iCare EXPORT' is displayed in a blue box. To the right of the title is a 'LOG IN' button with a cloud icon and an arrow. A notification banner reads 'Measurements saved! All measurements were successfully posted (Organization: 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.' Below the notification is a table with the following data:

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Below the table, there is a 'Select BT Device' dropdown menu showing '2028RH005 S/N' and a 'Copy' button. At the bottom, there are three buttons: 'Save local copy', 'Open local copy', and 'Clear table', along with a hamburger menu icon.

1 Le tonomètre se connecte à l'application iCare EXPORT et envoie automatiquement les résultats de la mesure sur iCare CLOUD ou sur le compte iCare CLINIC de votre professionnel de santé.

**REMARQUE :** Une fois les données transférées, les résultats des mesures sont automatiquement supprimés de la mémoire du tonomètre.



iCare PATIENT2 & EXPORT

كاتب الإرشادات  
السريعة للهواتف المحمولة وأجهزة الحاسوب

iCare PATIENT2  
iCare EXPORT

كاتب الإرشادات السريع

icare

الجهاز يستخدم فقط بتوجيهات طبيب حاصل على ترخيص معتمد وتحت إشرافه.

العربية



## دليل الإرشادات السريع لتطبيق PATIENT2 على نظام تشغيل Android

صفحة

خطوة

- 1 ابدأ باستخدام تطبيق iCare PATIENT2 85
- 2 من ضغط العنق يقيمه مراقب عن بعد باستخدام قنوتوث لمبال 86
- 3 من ضغط العنق يقيمه مراقب عن بعد باستخدام قنوتوث لمبال 88
- 4 تسجيل الدخول 89
- 5 وظائف الرسم البياني والقوائم 90

## دليل الإرشادات السريعة لتطبيق PATIENT2 على نظام تشغيل iOS

صفحة

خطوة

- 1 بدء استخدام تطبيق iCare PATIENT2 93
- 2 إقران جهاز قياس ضغط العين بهاتفك المحمول 94
- 3 نقل القياسات وتسجيل الدخول 96
- 4 وظائف الرسم البياني والقوائم 98
- 5 تشغيل Bluetooth على جهاز قياس ضغط العين 100



اقرأ هذا الدليل السريع قبل استخدام iCare PATIENT2. قم باتباع الإرشادات خطوة بخطوة.



إذا كنت بحاجة للمساعدة في استخدام تطبيق PATIENT2، قم بالاتصال بأخصائي الرعاية الصحية لديك أو بوكيل iCare المعتمد.

## دليل الإرشادات السريعة لتطبيق PATIENT2 على نظام تشغيل Android

يمكن للمرضى استخدام تطبيق iCare PATIENT2 لعرض نتائج قياس ضغط العين لديهم، ولنقل تلك النتائج إلى iCare CLINIC أو إلى iCare CLOUD. يمكن لأخصائيي الرعاية الصحية استخدام تطبيق iCare PATIENT2 فقط لنقل نتائج قياس ضغط العين إلى iCare CLINIC.

تأكد من ضبط الوقت والتاريخ الصحيحين على الهاتف المحمول الذي تم تثبيت تطبيق iCare PATIENT2 عليه.



قبل أخذ القياسات قم بضبط وقت جهاز قياس ضغط العين وفقاً للتوقيت المحلي يدوياً من إعدادات الجهاز، أو تلقائياً عن طريق توصيل الجهاز بتطبيق iCare PATIENT2 أو برنامج iCare EXPORT.



1 قم بتحميل تطبيق iCare PATIENT2 من متجر Google Play.

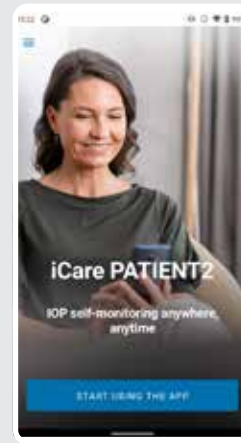
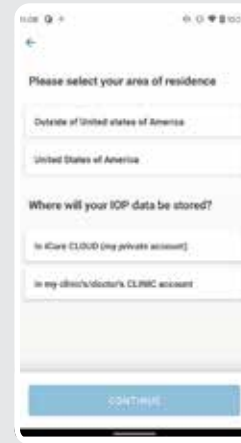
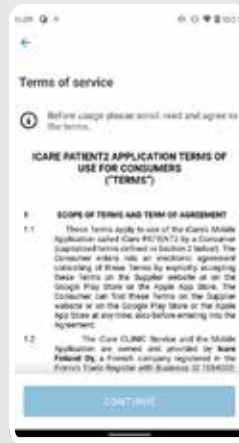


2 اضغط على زر START USING THE APP (بدء استخدام التطبيق).

3 اختر مكان إقامتك. حدد المكان الذي سيتم فيه تخزين بيانات ضغط العين.

4 انتقل للأسفل واقرأ شروط الخدمة وقم بالموافقة عليها.

5 اختر طراز (موديل) مقياس ضغط العين.



حدد طريقة الاقتران.

1 اذهب إلى إعدادات هاتفك الذكي وقم بتشغيل ال Bluetooth.

2 يتم تشغيل البلوتوث في جهاز قياس ضغط العين بشكل افتراضي. إذا لم يكن الأمر كذلك، فراجع فصل "تشغيل البلوتوث على مقياس ضغط العين" للتعرف على التعليمات. اسمح للطلبات العاجلة التي تظهر على جهازك المحمول بمواصلة عملية الاقتران.

3 انقر على جهاز قياس ضغط العين ذي الرقم التسلسلي الخاص بجهازك. انقر على زر PAIR TONOMETER (إقران جهاز قياس ضغط العين).

ملاحظة! إذا كنت قد قمت مسبقًا بإقران مقياس الضغط عبر كبل USB، وتريد استخدام Bluetooth، فستحتاج إلى إقرانه مرة أخرى.

1

2

3

4



4



3

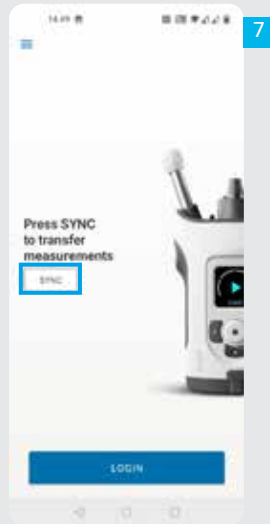


1

5 أدخل رمز PIN الظاهر على مقياس الضغط.  
انقر **OK (موافق)**.

6 تم الآن إقران مقياس ضغط العين بنجاح. انقر  
على زر **CONTINUE (متابعة)**.

7 أنت الآن جاهز للبدء باستخدام التطبيق. بعد  
قياس ضغط العين يمكن انقر على **SYNC**  
**(مزمنة)** لنقل نتائج القياس إلى السحابة.



انقر على زر **USB CABLE**

بعد أخذ القياسات، قم بتوصيل جهاز قياس ضغط العين بهاتفك المحمول باستخدام كبل USB الذي تم تزويده مع الجهاز. استخدم المحول المصاحب للجهاز عند اللزوم.

يتم نقل بيانات القياس تلقائيًا.

افصل كبل USB بعد اكتمال عملية نقل البيانات.

1

2

3

4



3



2

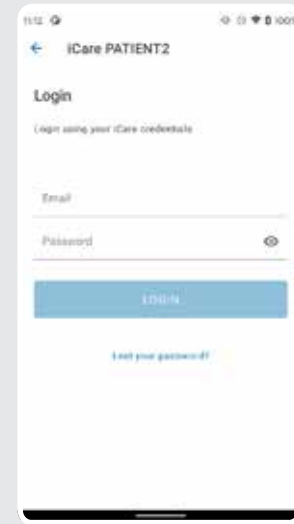


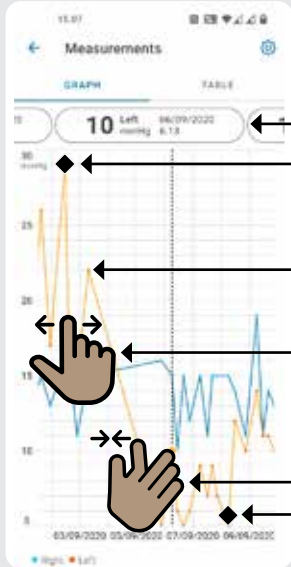
1

1 سجّل الدخول باستخدام بيانات تسجيل iCare دخول الخاصة بك.

2 انقر على زر **MEASUREMENTS (القياسات)** لرؤية نتائج قياس ضغط العين.

ملاحظة! للمعلومات حول كيفية الحصول على بيانات iCare لتسجيل الدخول ، اقرأ دليل بدء الاستخدام المدرج في حقيبة حمل جهاز قياس ضغط العين.



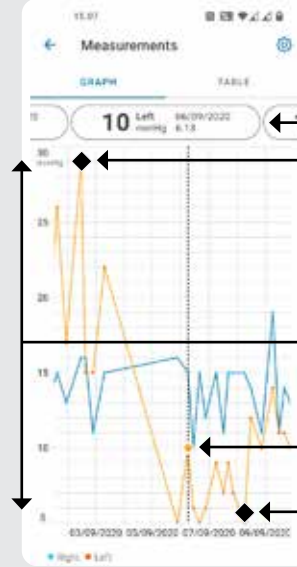


للاطلاع على نتيجة كل قياس، اسحب القائمة التي على شكل حبة أعلى الشاشة بإصبعك نحو الأسفل أو انقر على النقطة في الرسم البياني.

انقر على **◆** لرؤية القيم التي تم قياسها والواقعة خارج مدى الرسم البياني.

لعرض قياساتك السابقة أو اللاحقة، قم بتمرير إصبعك على القائمة التي على شكل حبة أعلى الشاشة أو على الرسم البياني.

لامس بإصبعك شاشة الجهاز وقارب بين إصبعيك للتقريب وذلك لرؤية عدد أقل من نتائج قياس ضغط العين على الرسم البياني. قم بالتباعد لرؤية الرسم البياني كله.



Settings (الإعدادات)

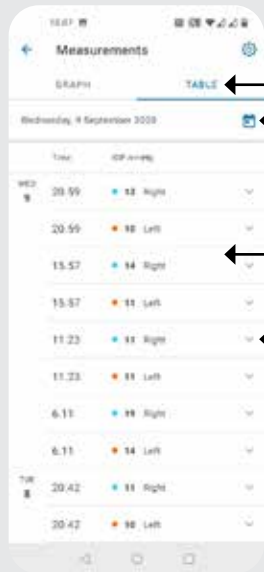
القياس الذي تم تحديده

يُظهر المؤشر الأسود **◆** قيم القياس الواقعة خارج مقياس الرسم البياني.

يمكن ضبط مدى الرسم البياني من

القياس الذي تم تحديده

تاريخ القياس وتوقيته



انقر فوق **TABLE** (الجدول) لعرض القياسات  
بتنسيق القائمة

حدد التاريخ من

قم بالتمرير عبر القائمة

انقر على لعرض جودة القياس



قم بالتدوير لعرض الرسم البياني أفقيا

## دليل الإرشادات السريعة لتطبيق PATIENT2 على نظام تشغيل iOS

يمكن للمرضى استخدام تطبيق iCare PATIENT2 لعرض نتائج قياس ضغط العين لديهم، ولنقل تلك النتائج إلى iCare CLINIC أو إلى iCare CLOUD. يمكن لأخصائي الرعاية الصحية استخدام تطبيق iCare PATIENT2 فقط لنقل نتائج قياس ضغط العين إلى iCare CLINIC.

تأكد من ضبط الوقت والتاريخ الصحيحين على الهاتف  
المحمول الذي تم تثبيت تطبيق iCare PATIENT2 عليه.



قبل أخذ القياسات قم بضبط وقت جهاز قياس ضغط العين  
وفقاً للتوقيت المحلي يدوياً من إعدادات الجهاز، أو تلقائياً  
عن طريق توصيل الجهاز بتطبيق iCare PATIENT2 أو  
برنامج iCare EXPORT.



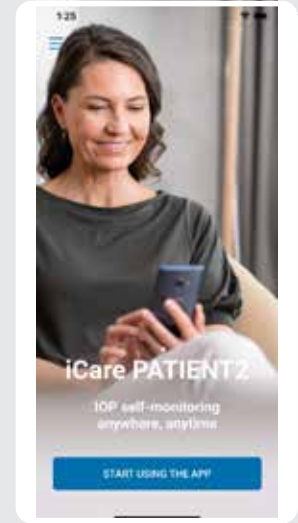
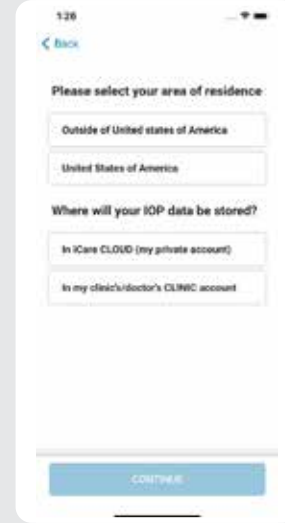
1 قم بتحميل تطبيق iCare PATIENT2 من متجر Google Play.



2 اضغط على زر "START USING THE APP (البدء باستخدام التطبيق)".

3 اختر مكان إقامتك. حدد المكان الذي سيتم فيه تخزين بيانات ضغط العين.

4 انتقل للأسفل واقرأ شروط الخدمة وقم بالموافقة عليها.



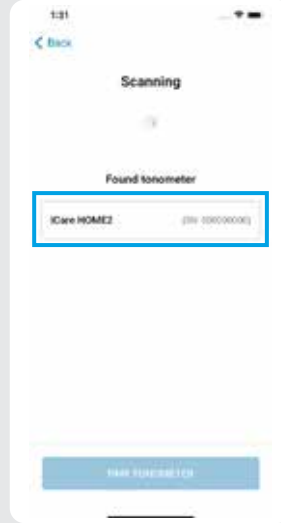
1 يتم تشغيل بلوتوث على مقياس ضغط العين افتراضياً. إذا لم يكن الأمر كذلك، فراجع فصل "تشغيل البلوتوث على مقياس ضغط العين" للتعرف على التعليمات.

2 انتقل إلى إعدادات جهازك المحمول وقم بتشغيل وظيفة الاتصال عبر البلوتوث Bluetooth.

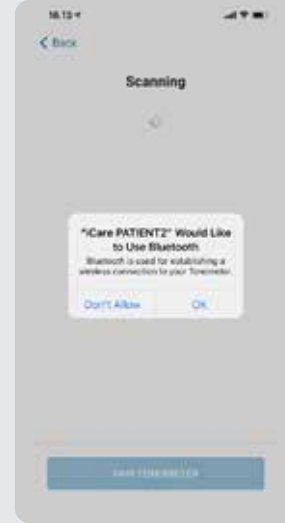
3 انقر على **SCAN DEVICES** (البحث عن أجهزة). إذا طلب منك التطبيق إذنًا لاستخدام Bluetooth، فانقر على زر OK (موافق).

4 انقر على جهاز قياس ضغط العين مع رقمه التسلسلي.

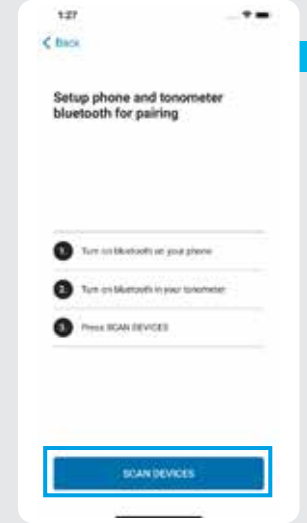
5 انقر على زر **PAIR TONOMETER** (إقران جهاز قياس ضغط العين).



4

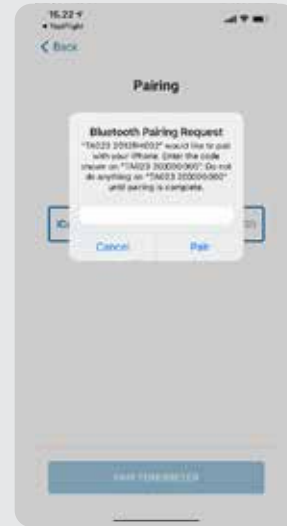


3b

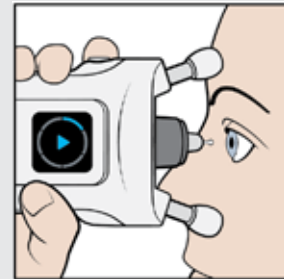
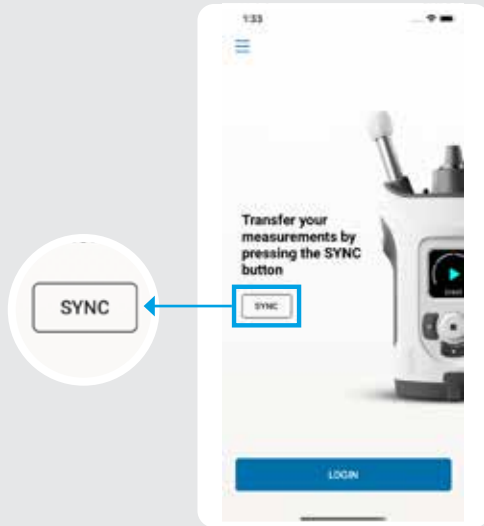


3a

- 6 أدخل رمز PIN الظاهر على مقياس الضغط.  
انقر فوق **Pair (إقران)**.
- 7 تم الآن إقران مقياس ضغط العين بنجاح. انقر  
على زر **CONTINUE (متابعة)**.
- 8 أنت الآن جاهز للبدء باستخدام التطبيق.



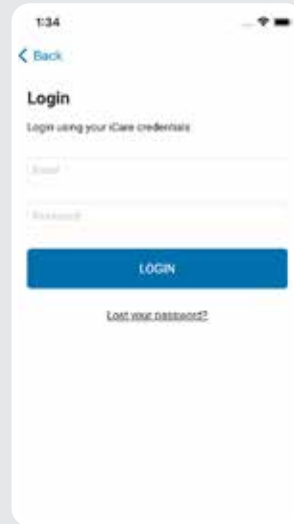
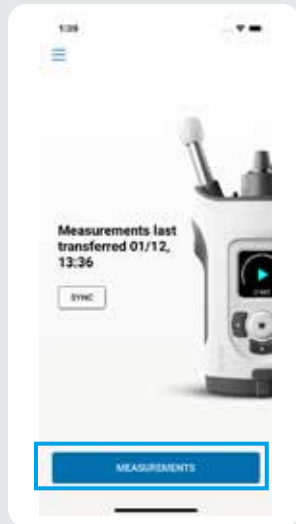
1 بعد قياس ضغط العين انقر على **SYNC** (مزامنة) لنقل نتائج القياس إلى السحابة.

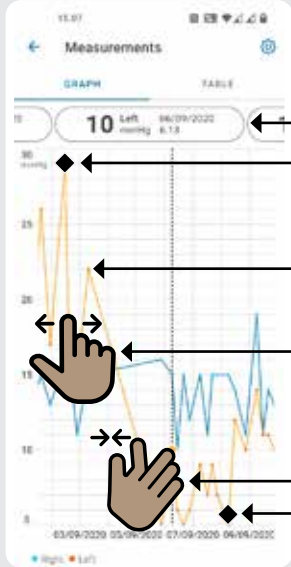


2 سجّل الدخول باستخدام بيانات تسجيل دخول iCare الخاصة بك.

3 انقر على زر **MEASUREMENTS** (القياسات) لرؤية سجل قياس ضغط العين.

ملاحظة! للمعلومات حول كيفية الحصول على بيانات iCare لتسجيل الدخول ، اقرأ دليل بدء الاستخدام المدرج في حقيبة حمل جهاز قياس ضغط العين.



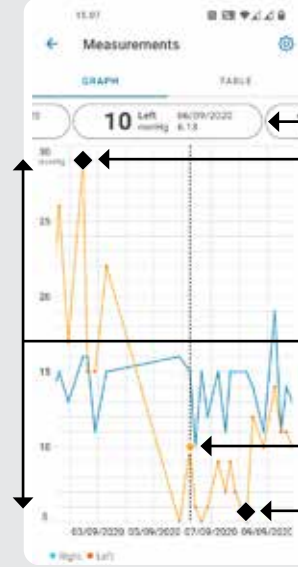


للاطلاع على نتيجة كل قياس، اسحب القائمة التي على شكل حبة أعلى الشاشة بإصبعك نحو الأسفل أو انقر على النقطة في الرسم البياني.

انقر على **◆** لرؤية القيم التي تم قياسها والواقعة خارج مدى الرسم البياني.

لعرض قياساتك السابقة أو اللاحقة، قم بتمرير إصبعك على القائمة التي على شكل حبة أعلى الشاشة أو على الرسم البياني.

لامس بإصبعك شاشة الجهاز وقارب بين إصبعيك للتقريب وذلك لرؤية عدد أقل من نتائج قياس ضغط العين على الرسم البياني. قم بالتباعد لرؤية الرسم البياني كله.



Settings (الإعدادات)

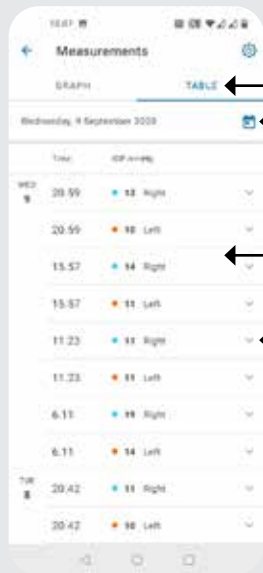
القياس الذي تم تحديده

يُظهر المؤشر الأسود **◆** قيم القياس الواقعة خارج مقياس الرسم البياني.

يمكن ضبط مدى الرسم البياني من .

القياس الذي تم تحديده

تاريخ القياس وتوقيته

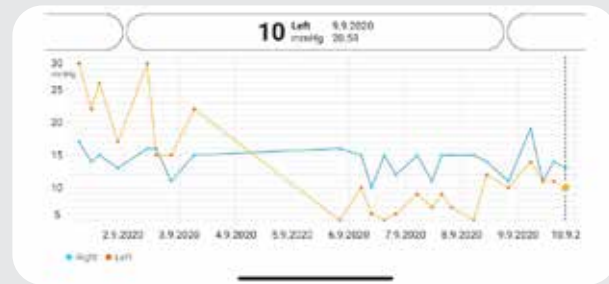


انقر فوق TABLE (الجدول) لعرض القياسات  
بتنسيق القائمة

حدد التاريخ من

قم بالتمرير عبر القائمة

انقر على لعرض جودة القياس



قم بالتدوير لعرض الرسم البياني أفقيا

تكون وظيفة Bluetooth على جهاز قياس ضغط العين في وضع التشغيل افتراضياً وفقاً لإعدادات المصنع. إذا كنت ترغب في التحقق مما إذا كان Bluetooth في جهازك في وضع التشغيل أو كنت تريد تشغيله، فاتبع الإرشادات أدناه.

- 1 اضغط على  لتشغيل جهاز قياس ضغط العين.
- 2 اضغط على زر  حتى ترى **SETTINGS** (الإعدادات) على شاشة الجهاز، واضغط بعدها على .
- 3 إذا كانت خاصية Bluetooth متوقفة فاضغط على  للدخول إلى قائمة **BLUETOOTH**.
- 4 اضغط على  حتى ترى **TURN ON (تشغيل)**، ثم اضغط على .



أبقى جهاز قياس ضغط العين في وضع عمودي أثناء القيام بهذه الإجراءات.

iCare EXPORT

دليل الإرشادات السريع  
(فقط لنظام تشغيل Windows)

iCare EXPORT

كتيب الإرشادات السريع

icare

## الدليل السريع EXPORT

خطوة

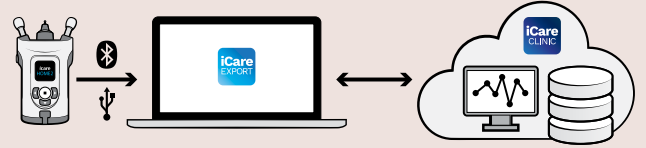
صفحة

20	1	تحميل وإعداد iCare EXPORT
22	2	توصيل جهاز قياس ضغط العين باستخدام كبل USB
23	3	توصيل جهاز قياس ضغط العين وإرسال القياسات باستخدام Bluetooth

يمكن للمرضى تخزين بيانات قياس ضغط العين الخاصة بهم في حساب خاص في iCare CLOUD، في حال لم يتم تسجيل أجهزتهم في حساب iCare CLINIC الخاص بأخصائي الرعاية الصحية. للحصول على المعلومات حول كيفية إنشاء حساب خاص، اقرأ دليل بدء الاستخدام المدرج في حقيبة حمل جهاز قياس ضغط العين.

تأكد من ضبط الوقت والتاريخ الصحيحين على جهاز الحاسوب لدى استخدامه مع برنامج ال iCare EXPORT. ⚠️

قبل أخذ القياسات، قم بضبط وقت جهاز قياس ضغط العين وفقاً للتوقيت المحلي الخاص بك، يدوياً من إعدادات الجهاز، أو تلقائياً عن طريق توصيل الجهاز بتطبيق iCare PATIENT2 أو برنامج iCare EXPORT. ⚠️



اقرأ هذا الدليل السريع قبل استخدام iCare EXPORT. قم باتباع الإرشادات خطوة بخطوة. 📖

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في استخدام برنامج EXPORT، فاتصل بموزع الرعاية الصحية أو موزع iCare.

قم بتحميل iCare EXPORT من الموقع التالي:

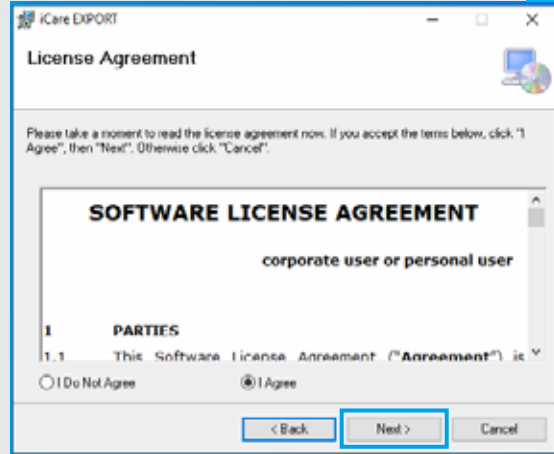
<https://www.icare-world.com/apps/export>

انقر نقرًا مزدوجًا فوق ملف iCare EXPORT .Setup.exe

اقرأ الإرشادات على معالج الإعداد وانقر على **Next (التالي)**.

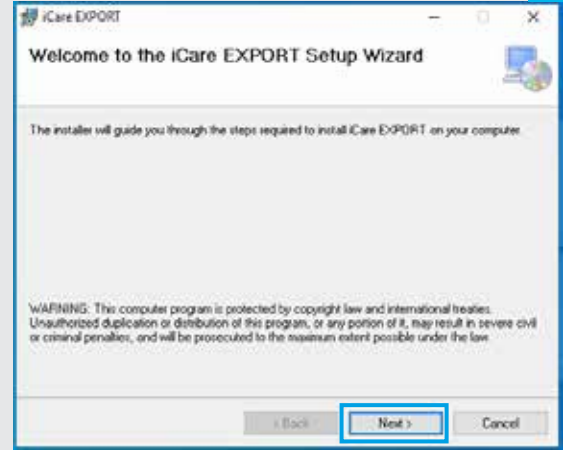
قم بالموافقة على ترخيص البرنامج عن طريق اختيار **I Agree (أوافق)**. للمتابعة، انقر على **Next (التالي)** حتى إتمام عملية التثبيت.

1



3

2



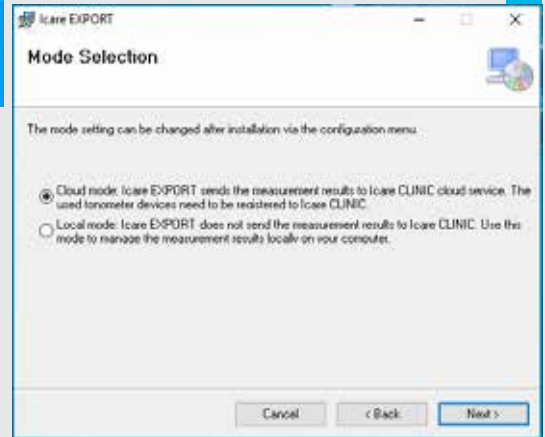
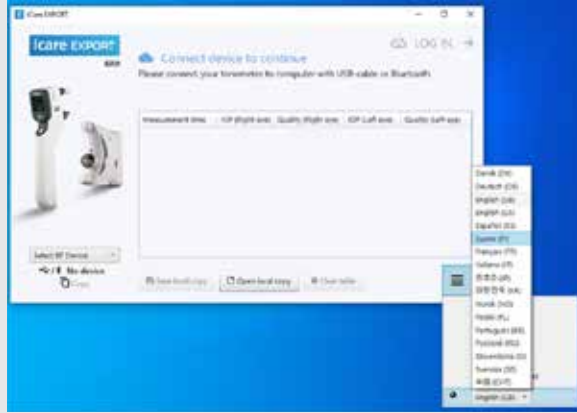
2

4 اختر **Cloud mode** وضع  
السحابة) لتخزين نتائج القياس في  
iCare CLINIC أو CLOUD. اختر  
**Local mode** (الوضع المحلي)  
لتخزين القياسات على جهاز  
الكمبيوتر.

5 عند إتمام عملية التثبيت، انقر على زر  
**Close** (إغلاق).

6 انقر نقرًا مزدوجًا على أيقونة **iCare**  
**EXPORT** على سطح المكتب، أو  
ابحث عن البرنامج في قائمة **Start**  
(البدء) في نظام **Windows** ضمن  
**مجلد iCare**، وقم بتشغيل البرنامج.

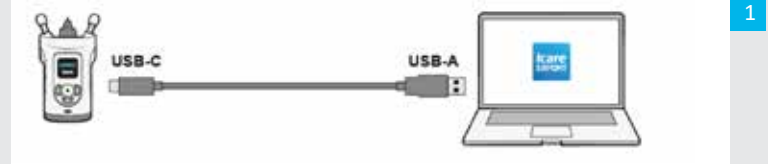
7 يمكنك اختيار اللغة من القائمة  
السفلية اليمنى.



1 قم بتوصيل جهاز قياس ضغط العين بجهاز الحاسوب الخاص بك باستخدام كابل ال USB الذي تم تزويده مع الجهاز.

2 يقوم جهاز قياس ضغط العين بالإرسال التلقائي لنتائج القياس إلى حاسوب خدمة الشبكة.

**ملاحظة!** بمجرد إتمام نقلك للبيانات، تتم إزالة نتائج القياس تلقائيًا من ذاكرة جهاز قياس ضغط العين.



icare EXPORT

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization: 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			15	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device: 20280H005 S/N

Save local copy Open local copy Clear table

### في تطبيق iCare EXPORT

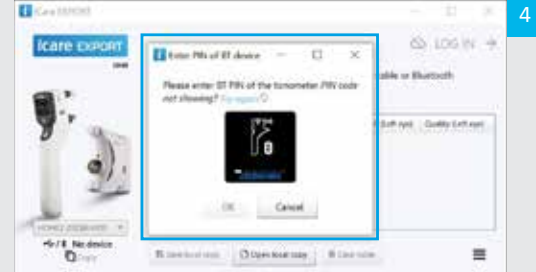
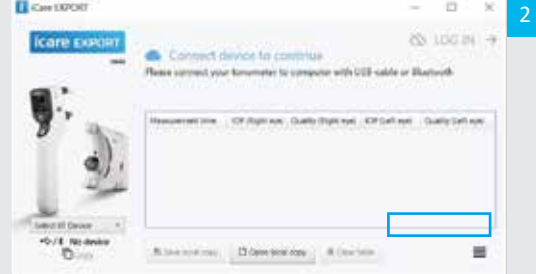
فيما يتعلق بهذه الإرشادات، تأكد من أن كلاً من ال Bluetooth الخاص بجهاز قياس ضغط العين وال Bluetooth الخاص بجهاز الحاسوب في وضع التشغيل. للتعليمات، راجع الفصل 5 والمتعلق بكيفية تشغيل ال Bluetooth الخاص بجهاز قياس ضغط العين.

1 تأكد من أن جهاز قياس ضغط العين بوضع التشغيل قبل توصيل الجهاز ببرنامج iCare EXPORT.

2 انقر على **Select BT Device** (تحديد جهاز بلوتوث) من الزر الأيسر.

3 قم باختيار الرقم التسلسلي لجهاز قياس ضغط العين من القائمة المنسدلة. يمكن العثور على الرقم التسلسلي على الملصق الموجود على الطرف الخلفي لجهاز قياس ضغط العين.

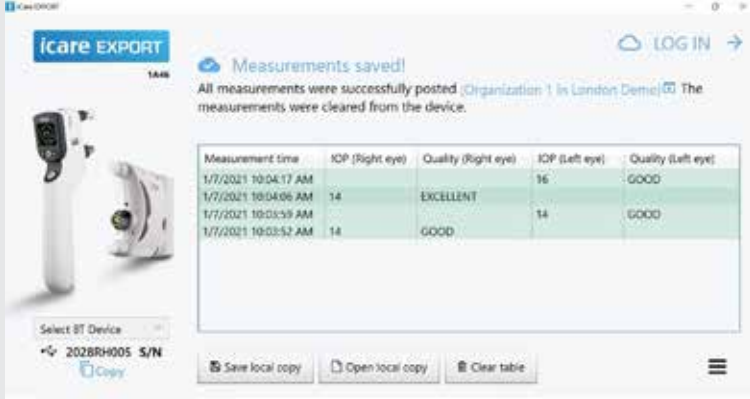
4 أدخل رمز التعريف الشخصي PIN الذي سيظهر على شاشة جهاز قياس ضغط العين الخاص بك واضغط على زر **OK (موافق)**.



يقوم جهاز قياس ضغط العين بالاتصال بتطبيق iCare EXPORT وإرسال نتائج القياس تلقائيًا إلى iCare CLOUD أو إلى حساب iCare CLINIC الخاص بأخصائي الرعاية الصحية لديك.

**ملاحظة!** بمجرد إتمام نقلك للبيانات، تتم إزالة نتائج القياس تلقائيًا من ذاكرة جهاز قياس ضغط العين.

1



The screenshot displays the iCare EXPORT software interface. At the top, there is a 'Measurements saved!' notification stating: 'All measurements were successfully posted (Organization: 1 in London Demo) The measurements were cleared from the device.' Below this, a table lists the measurement data:

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			16	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:01:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

At the bottom of the interface, there is a 'Select BT Device' dropdown menu showing '2028RH005 S/N' and a 'Copy' button. There are also buttons for 'Save local copy', 'Open local copy', and 'Clear table'.

1



iCare PATIENT2 & EXPORT

מדריך מהיר

לטלפונים ניידים ולמחשב האישי

מדריך מהיר

icare

iCare PATIENT2  
iCare EXPORT



עברית

במרשם בלבד (ארה"ב)



## PATIENT2 – מדריך מהיר ל-Android

עמוד

שלב

112	תחילת השימוש באפליקציית iCare PATIENT2	1
113	חברו את הטונומטר באמצעות Bluetooth והעבירו מדידות	2
115	חברו את הטונומטר באמצעות USB והעבירו מדידות	3
116	כניסה	4
117	פונקציונליות של גרף וטבלה	5


## PATIENT2 – מדריך מהיר ל-iOS

עמוד

שלב

120	תחילת השימוש באפליקציית iCare PATIENT2	1
121	התאמת הטונומטר למכשיר הנייד	2
123	העברת מדידות וכניסה למערכת	3
125	פונקציונליות של גרף וטבלה	4
127	הפעילו את ה- Bluetooth על הטונומטר	5



יש לקרוא מדריך מהיר זה לפני השימוש ב-iCare PATIENT2. יש לפעול לפי ההוראות, שלב אחר שלב. 

לקבלת עזרה בשימוש באפליקציית PATIENT2, יש לפנות לאיש הרפואה שמטפל בך או למפיץ iCare.

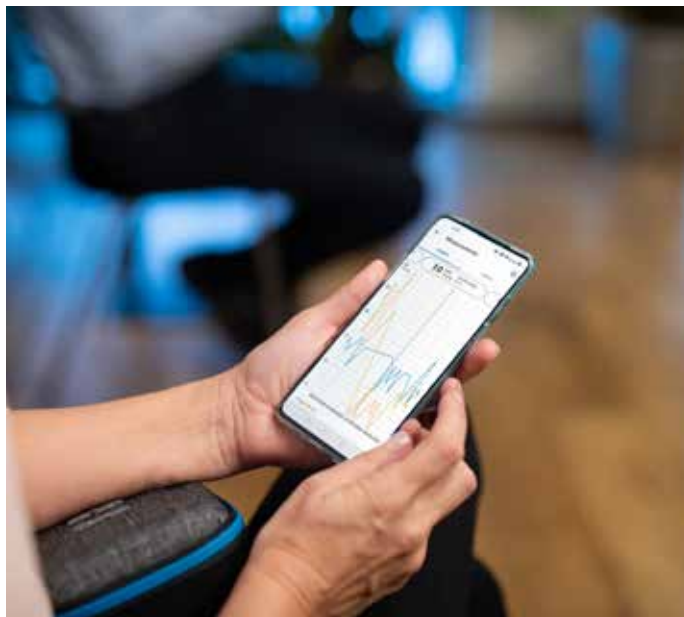
## PATIENT2 – מדריך מהיר ל-Android

מטופלים יכולים להשתמש ב- iCare PATIENT2 לצפייה בתוצאות מדידת IOP שלהם ולהעברת תוצאות ל- iCare CLINIC או iCare CLOUD. אנשי מקצוע בתחום הבריאות יכולים להשתמש באפליקציית iCare PATIENT2 רק להעברת תוצאות מדידת IOP ל- iCare CLINIC.

יש לוודא שהתאריך והשעה הנכונים מוגדרים במכשיר הנייד שבו מותקנת אפליקציית iCare PATIENT2.



לפני ביצוע מדידות, עדכנו את זמן הטונומטר לזמן המקומי שלכם, באופן ידני מהגדרות הטונומטר או באופן אוטומטי על ידי חיבור הטונומטר ליישום iCare PATIENT2 או לתוכנת iCare EXPORT.





1 הורד את האפליקציה iCare PATIENT2 מחנות Google Play Store.

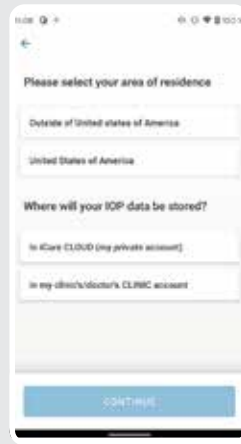
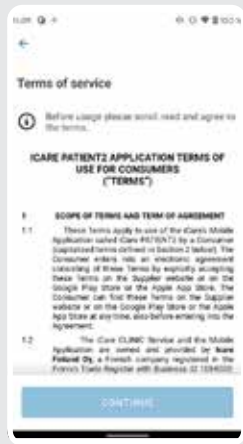


2. Press **START USING THE APP** button

3 בחר את אזור המגורים שלך. בחר את המיקום שבו יאוחסנו נתוני הלחץ התוך-עיני (IOP).

4 גלול מטה וקרא את תנאי השירות והסכם להם.

5 בחרו את דגם הטונומטר שלכם.





בחרו את שיטת ההתאמה.

עבור אל ההגדרות של הטלפון החכם והפעל את Bluetooth.

ה Bluetooth של הטונומטר מופעל כברירת מחדל. אם לא, עיינו בפרק "Switch on Bluetooth on the Tonometer" ("הפעלת Bluetooth על הטונומטר") להדרכה. אפשרו לבקשות במכשיר הנייד שלכם להמשיך בהתאמה.

הזינו לטונומטר את המספר הסידורי של הטונומטר שלכם. הקישו על **PAIR** של **TONOMETER** (התאמת טונומטר).

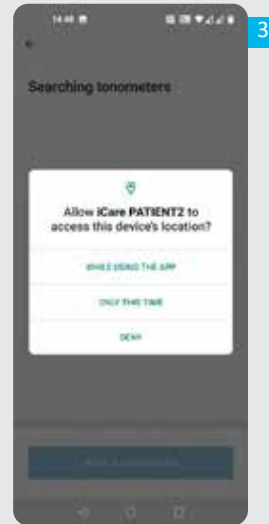
שים לב! אם התאמתם בעבר את הטונומטר שלכם באמצעות כבל USB וברצונכם להשתמש ב-Bluetooth, יהיה עליכם להתאים אותו שוב.

1

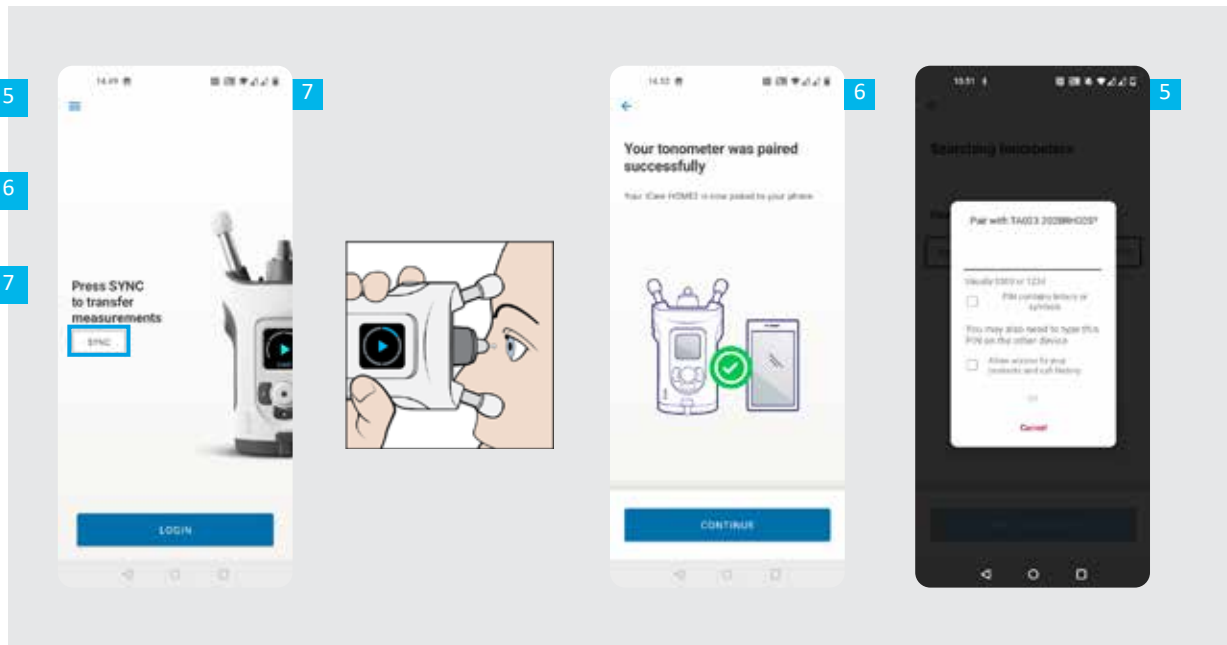
2

3

4



- 7 5 הזינו את קוד ה- PIN המוצג על הטונומטר. לחצו **OK (אישור)**.
- 6 6 הטונומטר מותאם בהצלחה. לחצו **CONTINUE (המשך)**.
- 7 7 כעת אתם מוכנים להתחיל להשתמש באפליקציה. לאחר מדידת ה-IOP שלכם, הקישו על **SYNC (סנכרון)** כדי להעביר את תוצאות המדידה לענן.



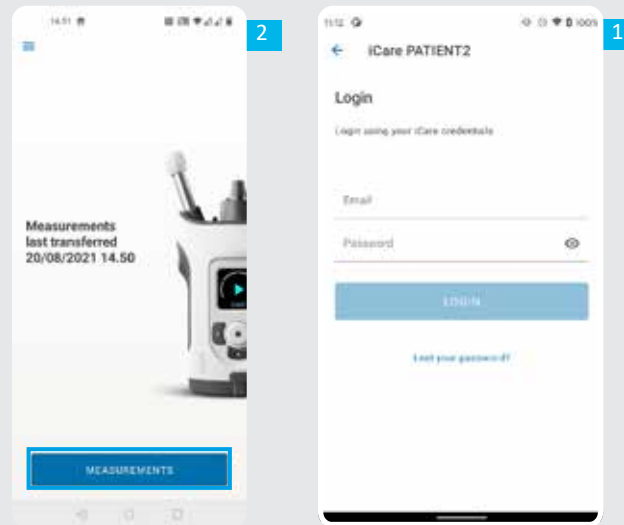
1. הקישו על **USB CABLE** (כבל USB).
2. לאחר ביצוע מדידות, חבר את הטונומטר לטלפון באמצעות כבל ה-USB המצורף. השתמשו במתאם המצורף במידת הצורך.
3. נתוני המדידה מועברים באופן אוטומטי.
4. נתקו את כבל ה-USB לאחר השלמת העברת המדידה.

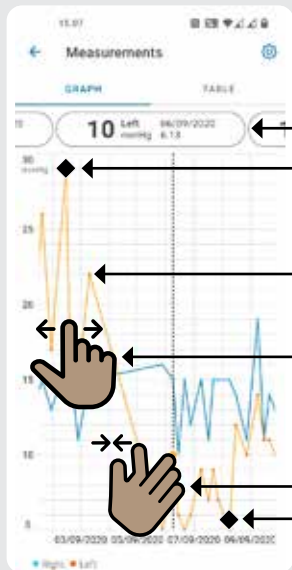


1 היכנס למערכת באמצעות אישורי iCare שלך.

2 הקישו על **MEASUREMENTS (מידות)** כדי לראות את תוצאות מדידת IOP שלכם.

שים לב! למידע על קבלת אישורי iCare, יש לקרוא את מדריך תחילת העבודה שבתיק הנשיאה של הטונומטר.



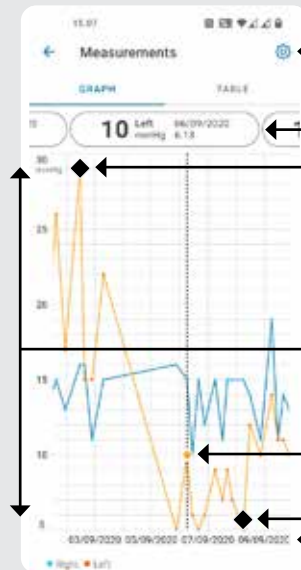


כדי לראות את התוצאה של כל מדידה, גללו בתפריט הגלילה בראש המסך או הקישו על הנקודה בתרשים

הקישו כדי לראות את ערך המדידה הנמצא מחוץ לקנה המידה של הגרף

גללו על התרשים או בתפריט הגלילה כדי לראות את המדידות הקודמות או הבאות שלכם

צבט את מסך המגע בשתי אצבעות כדי להגדיל את התצוגה, על מנת לראות פחות תוצאות לחץ תוך-עיני בגרף. הקטן את התצוגה כדי לראות את הגרף כולו.



הגדרות

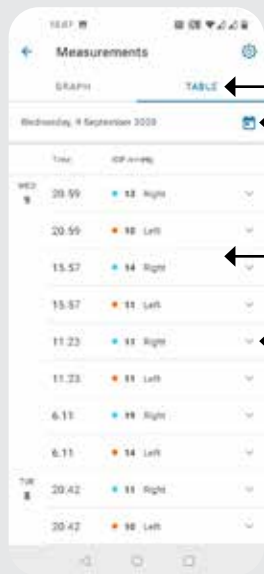
מדידה שנבחרה

מחווון שחור לראות את ערך המדידה מחוץ לקנה מידה הגרף

ניתן להתאים את קנה המידה של הגרף מ- הגדרות

מדידה שנבחרה

תאריך ושעת המדידה

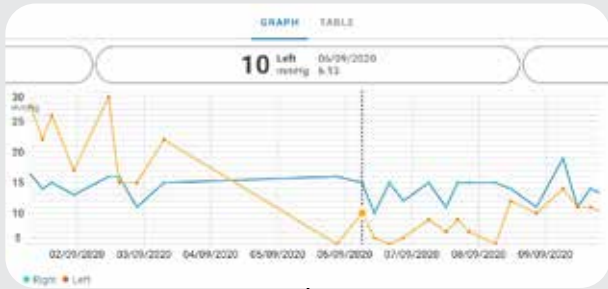


הקישו על **TABLE** כדי להציג מדידות בפורמט list (רשימה)

בחרו תאריך מתוך

גלו את הרשימה

הקישו על כדי לצפות באיכות המדידה



סובבו כדי להציג את התרשים לרוחב

## iOS – מדריך מהיר ל-PATIENT2

מטופלים יכולים להשתמש ב- iCare PATIENT2 לצפייה בתוצאות מדידת IOP שלהם ולהעברת תוצאות ל- iCare CLINIC או iCare CLOUD. אנשי מקצוע בתחום הבריאות יכולים להשתמש באפליקציית iCare PATIENT2 רק להעברת תוצאות מדידת IOP ל- iCare CLINIC.

יש לוודא שהתאריך והשעה הנכונים מוגדרים במכשיר הנייד שבו מותקנת אפליקציית iCare PATIENT2.



לפני ביצוע מדידות, עדכנו את זמן הטונומטר לזמן המקומי שלכם, באופן ידני מהגדרות הטונומטר או באופן אוטומטי על ידי חיבור הטונומטר ליישום iCare PATIENT2 או לתוכנת iCare EXPORT.



הוד את האפליקציה iCare PATIENT2 מחנות App Store.



לחצו על כפתור "START USING THE APP" (התחל בשימוש באפליקציה).

בחר את אזור המגורים שלך. בחר את המיקום שבו יאוחסנו נתוני הלחץ התוך-עיני (IOP).

גלול מטה וקרא את תנאי השירות והסכם להם.

1

4

3

2

2

3

4



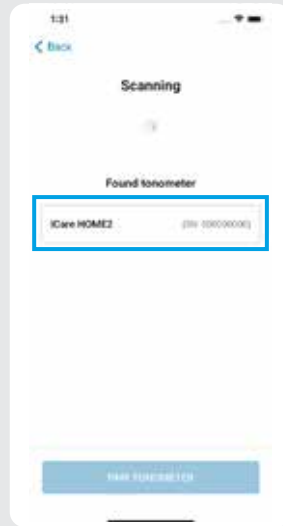
1 ה- Bluetooth של טונומטר מופעל כברירת מחדל. אם לא, עיינו בפרק "Switch on Bluetooth on the Tonometer" (הפעלת Bluetooth על הטונומטר") להדרכה.

2 עבור אל ההגדרות של המכשיר הנייד והפעל את Bluetooth.

3 הקישו על **SCAN DEVICES (סריקת התקנים)**. אם האפליקציה מבקשת אישור להשתמש ב-Bluetooth, הקש על OK (אישור).

4 הקש על הטונומטר עם המספר הסידורי.

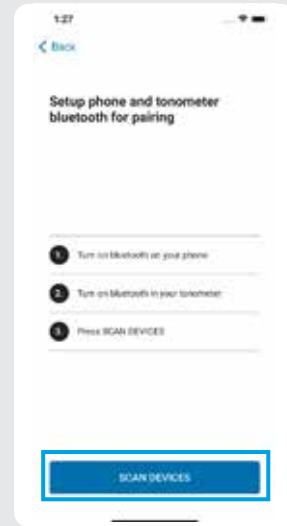
5 Tap **PAIR TONOMETER**.



4



b3

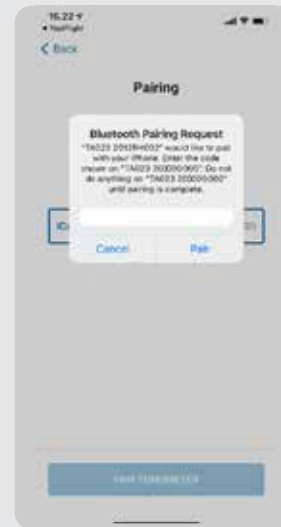


a3

6 הזינו את קוד ה-PIN המוצג על הטונומטר. הקישו על **Pair (התאמה)**.

7 הטונומטר מותאם בהצלחה. הקישו **CONTINUE** על (המשך).

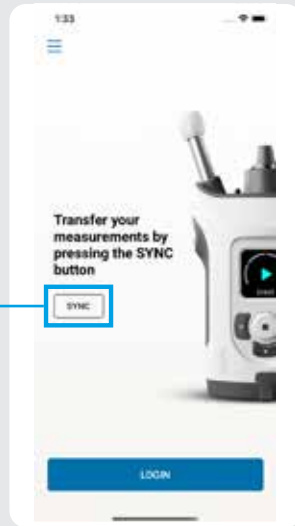
8 כעת אתם מוכנים להתחיל להשתמש באפליקציה.



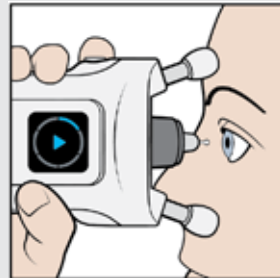


לאחר מדידת ה-IOP שלכם, הקישו על **SYNC (סנכרון)** כדי להעביר את תוצאות המדידה לענן.

1



b1

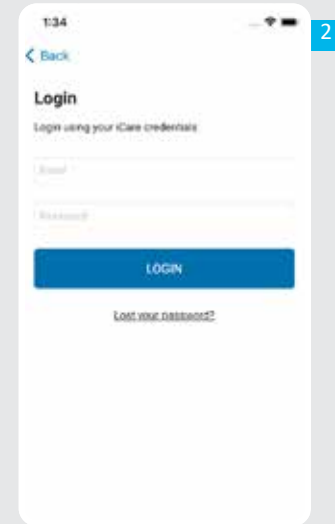
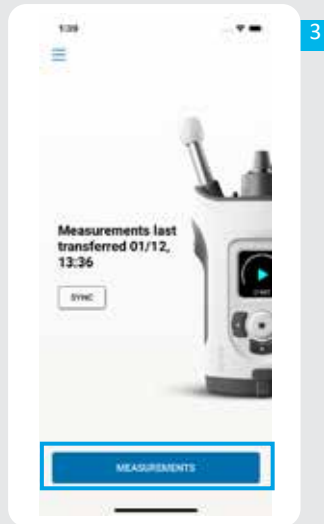


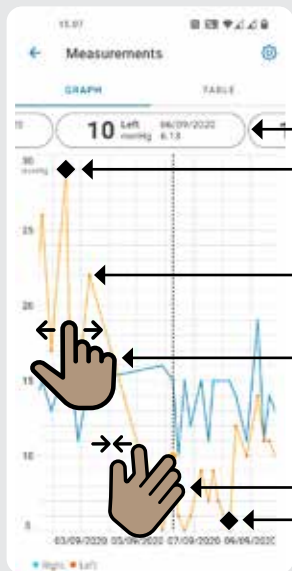
a1

2 היכנס למערכת באמצעות אישורי iCare שלך.

3 הקישו על **MEASUREMENTS (מדידות)** כדי לראות את היסטוריית המדידות שלכם ב-IOP.

שים לב! למידע על קבלת אישורי iCare, יש לקרוא את מדריך תחילת העבודה שבתיק הנשיאה של הטונומטר.



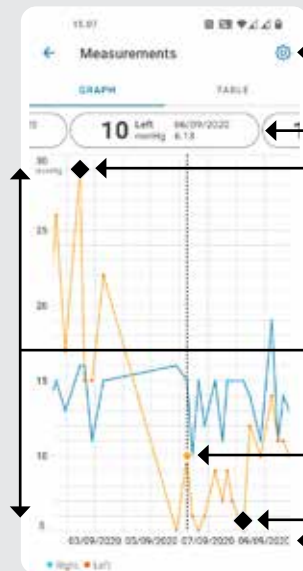


כדי לראות את התוצאה של כל מדידה, גללו בתצוגת הגלילה בראש המסך או הקישו על הנקודה בתרשים

הקישו כדי לראות את ערך המדידה הנמצא מחוץ לקנה המידה של הגרף

גללו על התרשים או בתפריט הגלילה כדי לראות את המדידות הקודמות או הבאות שלכם

צבט את מסך המגע בשתי אצבעות כדי להגדיל את התצוגה, על מנת לראות פחות תוצאות לחץ תוך-עיני בגרף. הקטן את התצוגה כדי לראות את הגרף כולו.



הגדרות

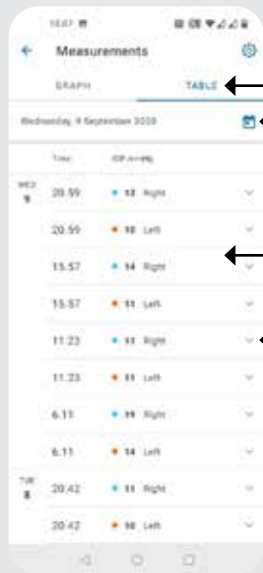
מדידה שנבחרה

מחווון שחור לראות את ערכי המדידה מחוץ לקנה מידה הגרף

ניתן להתאים את קנה המידה של הגרף מ-הגדרות

מדידה שנבחרה

תאריך ושעת המדידה

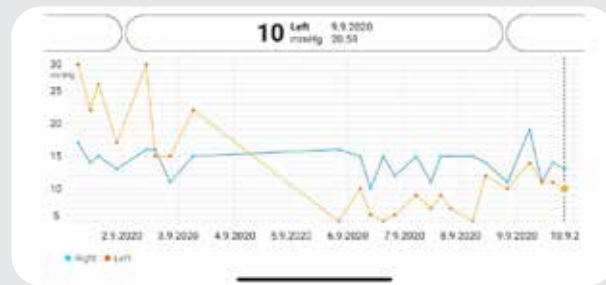


הקישו על TABLE כדי להציג מדידות  
בפורמט list (רשימה)

בחרו תאריך מתוך

גלו את הרשימה

הקישו על כדי לצפות באיכות המדידה



סובבו כדי להציג את התרשים לרוחב

ה- Bluetooth בטונומטר שלכם מופעל כברירת מחדל, כהגדרת יצרן. כדי לבדוק אם ה- Bluetooth מופעל על הטונומטר או להפעיל אותו, בצעו את ההוראות להלן.

- 1 לחץ על  כדי להפעיל את הטונומטר.
- 2 הקישו על  עד שתראו **SETTINGS (הגדרות)** במסך הטונומטר והקישו על .
- 3 אם ה- Bluetooth כבוי, הקישו  כדי להיכנס לתפריט **BLUETOOTH (בלוטות')**.
- 4 הקישו  עד שתראו **TURN ON (הפעל)** והקישו .



החזיקו את הטונומטר אנכית לביצוע הוראות אלה.

iCare EXPORT

מדריך מהיר (עבור Windows בלבד)

iCare EXPORT

מדריך מהיר

icare

## מדריך מהיר של EXPORT

עמוד

שלב

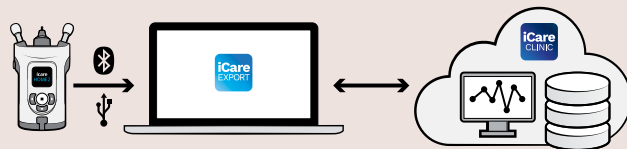
130	הורדה והגדרה של iCare EXPORT	1
132	חיבור ושליחה של מדידות באמצעות כבל USB	2
133	חיבור ושליחה של מדידות דרך Bluetooth	3

מטופלים יכולים לשמור את נתוני מדידת הלחץ התוך-עיני שלהם בחשבון פרטי ב-iCare CLOUD, אם הטונומטר שלהם לא רשום בחשבון iCare CLINIC של איש רפואה. למידע על יצירת חשבון פרטי, יש לקרוא את מדריך תחילת העבודה שבתיק הנשיאה של הטונומטר.

בעת שימוש ב-iCare EXPORT, יש לוודא שהשעה והתאריך במחשב נכונים.



לפני ביצוע מדידות, עדכנו את זמן הטונומטר לזמן המקומי שלכם באופן ידני מהגדרות הטונומטר, או באופן אוטומטי על ידי חיבור הטונומטר ליישום iCare PATIENT2 או לתוכנת EXPORT.



יש לקרוא מדריך מהיר זה לפני השימוש ב-iCare EXPORT. יש לפעול לפי ההוראות, שלב אחר שלב.



לקבלת עזרה בשימוש בתוכנת EXPORT, יש לפנות לאיש הרפואה שמטפל בכם או למפיץ iCare.

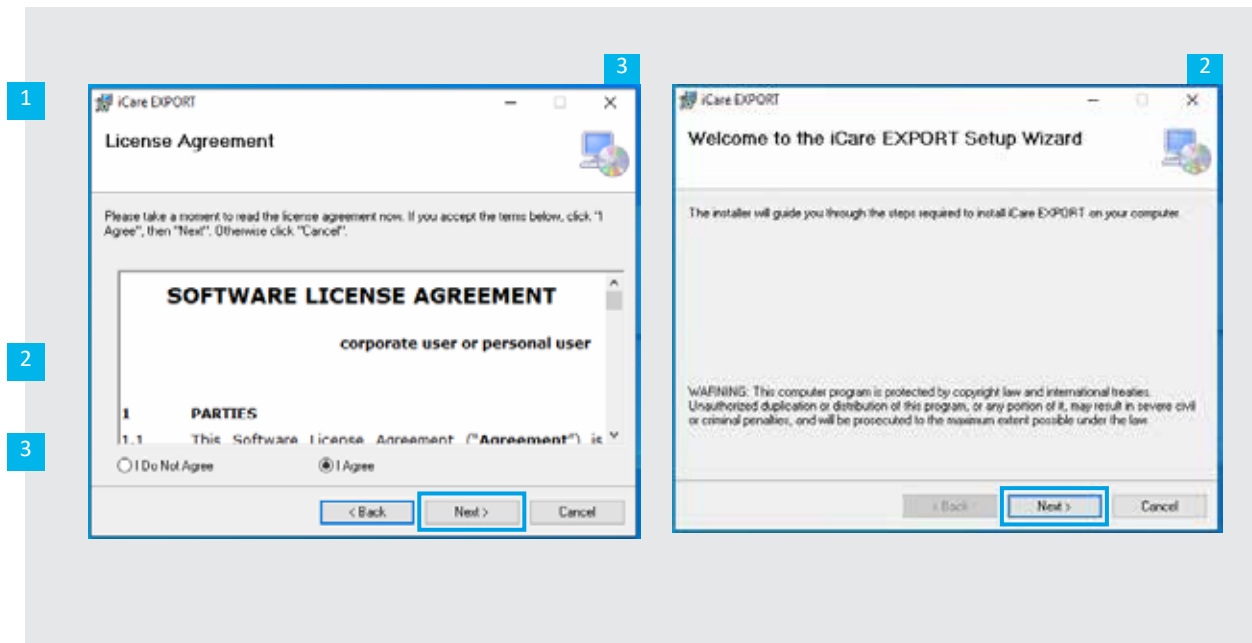
1 הודו את iCare EXPORT מאתר האינטרנט הבא:

<https://www.icare-world.com/apps/export/>.

לחץ פעמיים על הקובץ iCare EXPORT.Setup.exe

2 קראו את ההוראות ב- Setup Wizard (אשף ההתקנה) ולחצו על **Next (הבא)**.

3 הסכימו להסכם רישיון התוכנה על ידי בחירה ב- **I Agree (אני מסכים)**. כדי להמשיך, לחצו על **Next (הבא)** עד לסיום ההתקנה.



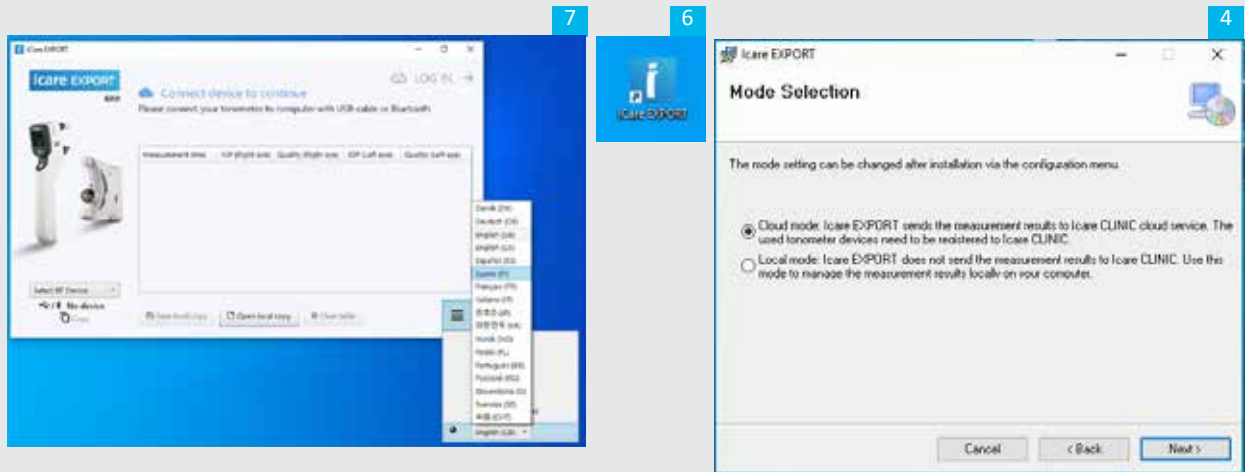
4 בחרו **Cloud mode (מצב ענן)** כדי לאחסן תוצאות מדידה ב- iCare CLINIC או ב- CLOUD.

בחרו **Local mode (מצב מקומי)** כדי לאחסן מדידות במחשב האישי שלכם.

5 לאחר השלמת ההתקנה, לחצו על **Close (סגור)**.

6 לחצו פעמיים על הסמל **iCare EXPORT** בשולחן העבודה או מצאו את התוכנה תחת **Windows Start (תפריט התחל)** של Windows, תחת התיקייה **Icare** והפעילו את התוכנה.

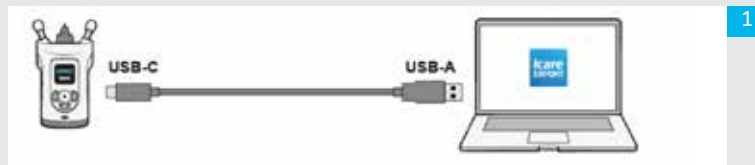
7 אפשר לבחור את השפה מהתפריט התחתון הימני.



1 חבר את הטונומטר למחשב באמצעות כבל ה-USB שמצורף.

2 הטונומטר שולח אוטומטית את תוצאות המדידות לשרת.

*הערה!* ברגע שהעברתם את הנתונים, תוצאות המדידה יוסרו אוטומטית מזיכרון הטונומטר.



2

icare EXPORT

Measurements saved!

All measurements were successfully posted (Organization: 1 in London Demo). The measurements were cleared from the device.

Measurement time	IOP (Right eye)	Quality (Right eye)	IOP (Left eye)	Quality (Left eye)
1/7/2021 10:04:17 AM			15	GOOD
1/7/2021 10:04:06 AM	14	EXCELLENT		
1/7/2021 10:03:59 AM			14	GOOD
1/7/2021 10:03:52 AM	14	GOOD		

Select BT Device  
202801005 S/N  
Copy

Save local copy Open local copy Clear table

### באפליקציית iCare EXPORT

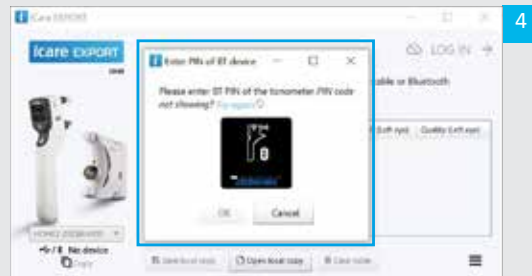
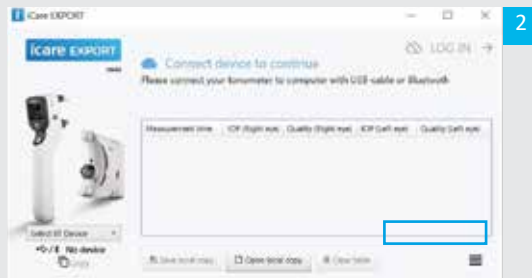
להוראות אלו, ודא שה-Bluetooth בטונומטר ובמחשב מופעל.  
להוראות, ראה פרק 5 "הפעלת ה-Bluetooth בטונומטר".

1 ודא שהטונומטר מופעל לפני שתחבר אותו ל-iCare EXPORT.

2 לחצו על **Select BT Device** (בחר התקן) משמאל בתחתית.

3 מהתפריט הנפתח, בחר את המספר הסידורי של הטונומטר.  
אפשר למצוא את המספר הסידורי (SN) על התווית שבגב הטונומטר.

4 הזינו את קוד ה-PIN שיופיע במסך הטונומטר שלכם והקישו על **OK** (אישור)







**Icare Finland Oy**

Äyritie 22  
01510 Vantaa, Finland  
Ph. +358 9 8775 1150  
info@icare-world.com

**Icare USA, Inc.**

4700 Falls of Neuse Rd. Ste 245  
Raleigh, NC. 27609  
Ph. +1 888.422.7313 | Fax +1 877.477.5485  
infoUSA@icare-world.com



For further information,  
read the instruction manual.



[www.icare-world.com](http://www.icare-world.com)

**icare**

iCare is a registered trademark of Icare Finland Oy, Centervue S.p.A., Icare Finland Oy, and Icare USA Inc. are parts of Revenio Group and represent the brand iCare. Not all products, services or offers referenced in this brochure are approved or offered in every market and approved labeling and instructions may vary from one country to another. Product specifications are subject to change in design and scope of delivery and as a result of ongoing technical developments.